

## ÉDITO

LE PASSEPORT  
TOURISTIQUE  
UNE IDÉE  
RÉVOLUTIONNAIRE  
EN ENTREMONT.

3



## ACTU

CHLOÉ  
ET CATHERINE  
ENSEIGNANTS ET  
ÉLÈVES DE CHARRAT  
EN SCÈNE.

4

## INTERVIEW

ÉRIC JAN  
LE PARCOURS  
GASTRONOMIQUE  
D'UN CHEF  
ÉTOILÉ.

20



# LA GAZETTE

DE MARTIGNY | ENTREMONT ET  
SAINT-MAURICE  
JGA 1920 MARTIGNY

BIMENSUEL DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES



# Un bond pour Rio...



## CLÉLIA RARD-REUSE

aimerait terminer  
en beauté une  
carrière déjà  
parsemée de  
nombreux exploits.  
La championne du  
110 mètres haies est  
à 6 centièmes du  
temps qualificatif  
pour les Jeux  
olympiques  
de Rio.

> 29

Vendredi  
13 mai 2016

No 9

## GENS D'ICI LITTÉRATURE

Une soirée originale à  
Orsières qui mélange  
intelligemment la  
lecture et le vin.

> 8

## SPORTS BASKET

Le club de Martigny  
fête ses 60 bougies et  
revient sur un  
parcours riche  
d'exploits.

> 30

## SORTIR EN MUSIQUE

La ville de Martigny  
organise le Festival  
des harmonies.  
Trois jours de fête au  
programme.

> 33

## SPÉCIAL AUTOS > 22-28

WWW.LAGAZETTE.CH  
REDACTION@LAGAZETTE.CH

PUB



Hoi c'est Afflelou!  
Sharon Stone

Win-Win  
VERRES PROGRESSIFS  
AFFLELOU

54,90 CHF / MOIS  
SUR  
12 MOIS

TAEG fixe 0%. Montant total dû 658,80 CHF

2 Lunettes de grandes marques, garanties à vie  
et remplacement des verres si la vue change.

LES LUNETTES SANS LES PROBLÈMES

\* Voir conditions en magasin.

Place Centrale, 7  
MARTIGNY  
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU  
OPTICIEN

## 7 GENS D'ICI PASSEPORT VALAISAN

Une deuxième  
vie.

## 8 GENS D'ICI MOI POUR TOIT

Le beau voyage  
d'une famille.

## 11 GENS D'ICI KERMESSE

Vollèges prépare  
la Fête-Dieu.

## 13 GENS D'ICI



## GIUSEPPE CAPUANO

Un émigré  
italien de Fully.

## SECOND DEGRÉ

### «NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES  
DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAVY

«Lorsque l'on termine la lecture d'un récit où il était question d'une plante verte, on est triste à la pensée que personne ne viendra lui donner à boire une fois le livre remis dans sa bibliothèque.»

«Une personne qui fait de grands gestes en demi-cercles du bras n'est pas forcément en passe de se noyer, peut-être lave-t-elle des carreaux.»

«L'amour est une affaire déjà suffisamment compliquée sans qu'il faille encore lui ajouter le mariage.»

## PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



### Le bon jour

Candidate à la présidence des jeunes socialistes suisses, Tamara Funciello propose de ne travailler plus que 25 heures par semaine. Le scoop a été annoncé le jour de la fête... du travail. Le même jour, de nombreux manifestants ont défilé dans une cinquantaine de localités suisses pour dénoncer le démantèlement des rentes AVS. 25 heures par semaine et l'âge de l'AVS à 60 ans? Ça pue les cadeaux empoisonnés ou une histoire drôle qui ne

fait rire personne...

### On est rassuré...

«Pour moi, j'ai Dieu devant moi. Il est plus grand que Brel et Cabrel.» Yann Moix faisait référence à Michel Polnareff, chanteur et compositeur. Le chroniqueur de l'émission «On n'est pas couché» était évidemment ému d'avoir sa star préférée en face de lui. Yann Moix? Mais c'est bien sûr... c'est celui qui a écrit un pamphlet intitulé «Je hais la Suisse!» On peut dès lors dormir tranquille: être haï par un homme qui adore Polnareff a quelque chose de rassurant...

### Pas faux...

Entendu au bistrot du coin: «Je voterai contre le revenu minimum de 2500 francs. Il me faut au minimum 4000 francs pour pouvoir vivre décemment.»

### Salut champion!

Pierre-Alain Farquet, 63 ans, illustre coureur à pied déclarait au «Nouveliste»: «A l'époque je courais près de 120 bornes par semaine. Maintenant, c'est une heure par jour tout au plus...» Quel fainéant... nous, on fait facilement 120 bornes en un jour... en voiture.

PUB

# Sensations du week-end!

Valables  
vendredi et  
samedi

# 20%

sur toutes les bières et tous les  
produits portant la mention BBQ\* –  
également sur les prix promotionnels!

\*non cumulable avec d'autres bons.  
Jusqu'à épuisement des stocks.



## Entrecôte de bœuf

sans graisse, Amérique du Sud,  
2 pièces, env. 400 g,  
les 100 g

# 1/2 prix



# 3.99

au lieu de 7.98\*



## Kent Limited Edition

Surround Taste+ Silver/  
Surround Taste+ Menthol/  
HD Silver/HD White/Mix Aroma  
Box, 10 x 20 cigarettes

Paquets également  
disponibles à l'unité!  
7.40 au lieu de 8.-\*

# 6.-

de rabais



# 74.-

au lieu de 80.-\*

### \*Comparaison concurrentielle

Actions valables le vendredi 13 et le samedi 14 mai 2016 / jusqu'à épuisement des stocks /  
sous réserve d'erreurs d'impression ou de composition /  
abonnez-vous maintenant: [www.denner.ch/newsletter](http://www.denner.ch/newsletter)

Un pour tous **DENNER**



**14 GENS D'ICI**  
**FAMILLE D'ACCUEIL**

Une soirée d'informations.

**17 GENS D'ICI**  
**JARDIN DE CHAMPEX**

La fête de la nature.

**31 SPORTS**  
**NATATION**

Le meeting qui attend 300 nageurs.

**34 SORTIR**  
**FOLKLORE**

La Fête cantonale des costumes à Orsières.

ENTRE NOUS

LE SÉSAME



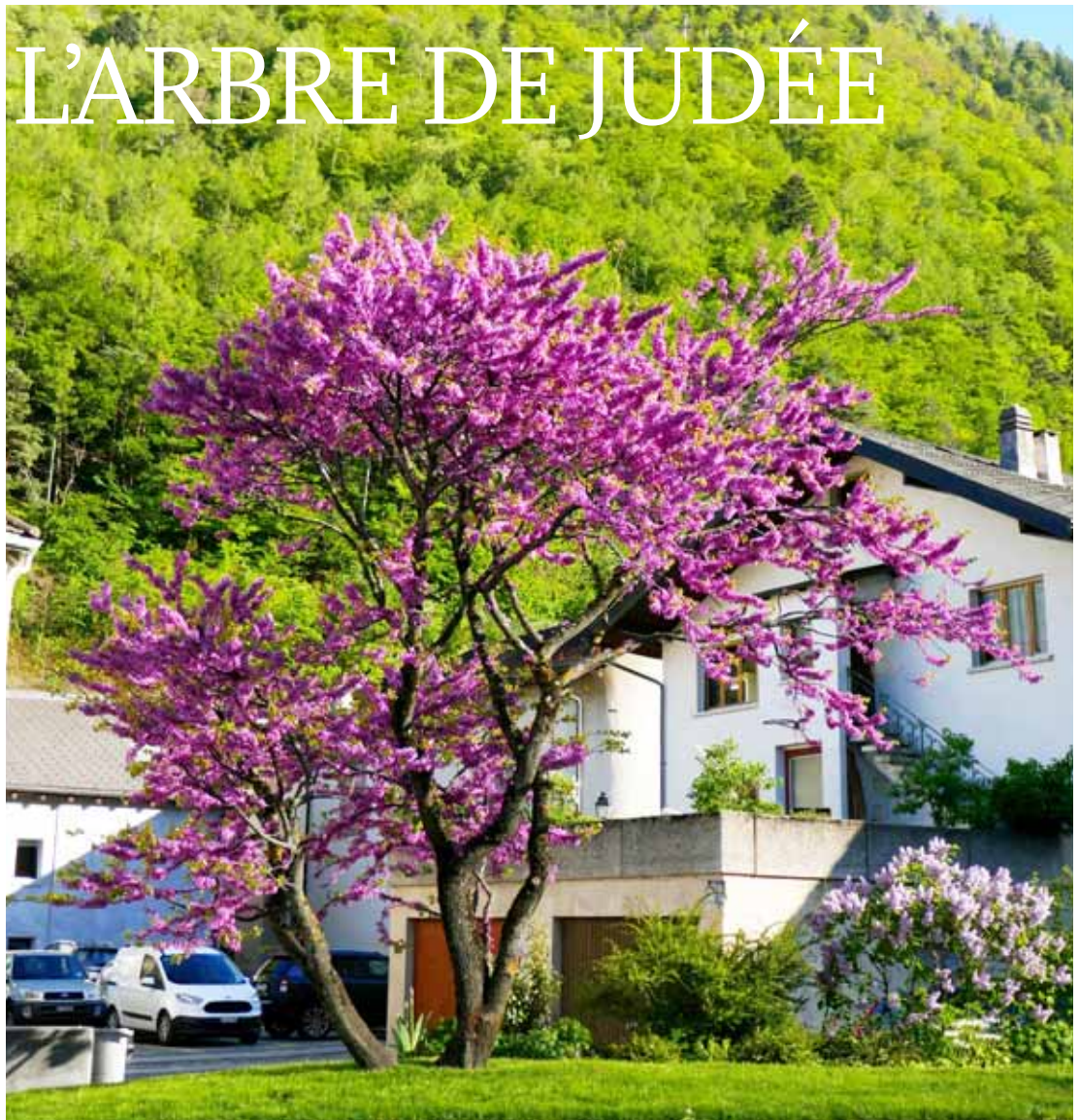
MARCEL GAY  
RÉDACTEUR EN CHEF

Pendant que Télénendaz et Téléveysonnaz fusionnent contre l'avis du géant bagnard Téléverbier, l'autre vallée de l'Entremont ne se contente pas

de rester un spectateur attentif. Partant du principe que l'immobilisme sert surtout la cause des adeptes du mime Marceau, qui jouent les statues pour récolter quelques pièces de monnaie, les autorités touristiques ont décidé de bouger. Pas de manière désordonnée, de tourner à tous les vents telle une girouette. Leur façon d'agir est nette, vaillante, convaincue. L'idée, ils l'ont retournée, commentée, expliquée et espèrent maintenant pouvoir l'appliquer. C'est simple, non? Si la question était de se mettre d'accord sur la défense du loup ou de l'agneau, ils auraient beau jeu de réunir le plus grand nombre à leur idée. Le défi est tout autre. Il ne s'agit ni plus ni moins que de proposer dans un monde touristique ébranlé par une pléthore d'offres plus concurrentielles les unes que les autres, la formule magique. Le sésame capable de faire sourire l'indigène, le touriste et le monde économique; la proposition incroyable qui renvoie toutes les idées reçues aux oubliettes. Cette trouvaille révolutionnaire ne sort pas d'une boîte surprise mais du cerveau bien en place de Julien Moulin, le président du Pays-du-Saint-Bernard. Il s'agit d'un passeport, plutôt d'un passepartout, dont le premier prix est inférieur à 100 francs! Il permettrait d'ouvrir les portes des sites touristiques, comme les remontées mécaniques de La Fouly, Vichères, Champex-Lac, les Gorges du Durnand, le sentier suspendu de la Fouly, la patinoire de Sembrancher, etc... L'idée fait son chemin. Elle aurait déjà convaincu le plus grand nombre, ouvert quasiment toute les serrures... Et si c'était la clef du succès?

DANS L'OBJECTIF

DE GEORGES-ANDRÉ CRETTON



**D'APRÈS LA LÉGENDE, JUDAS** se serait pendu à cet arbre très commun en Israël et de là serait venu son nom. Mais cela peut aussi venir du simple fait d'être originaire de la Judée. L'arbre de la photo rayonne tout simplement à Martigny-Bourg... La floraison rose et abondante fait de l'arbre de Judée l'une de ses principales caractéristiques. Vous apprécierez cet arbre autant au printemps avec sa floraison merveilleuse qu'à l'automne où il se pare de couleurs dorées et lumineuses. Enfin, sachez qu'il sera tout aussi remarquable s'il est planté de manière isolée qu'en association avec d'autres arbres mais c'est aussi lorsqu'il est seul qu'on profite au mieux de sa belle silhouette.

Texte tiré de: [www.jardiner-malin.fr](http://www.jardiner-malin.fr)

[www.crettonphoto.ch](http://www.crettonphoto.ch)

PUB

**AUDITION Santé** RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!  
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.

[auditionsante.ch](http://auditionsante.ch)

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20





**LE SPECTACLE DE L'ÉCOLE DE CHARRAT** Tous les cinq ans, les enfants de Charrat présentent un grand spectacle qui mobilise toute l'école et requiert également l'aide des parents. L'édition 2016 vous emmènera sous terre, entre longues galeries et sympathiques insectes. Paul-Marie Rard en assure la mise en scène.

# Six pattes sous terre...

## ANNE-LAURE MARTINETTI

De quoi s'agit-il en quelques mots? De la découverte du monde souterrain de manière inédite, par le biais de répliques choisies, de dialogues, de chants, de danses... Les

**«Si je n'avais pas eu une vie sportive aussi remplie, je me serais peut-être perfectionné dans le théâtre.»**

PAUL-MARIE RARD  
ENSEIGNANT ET METTEUR EN SCÈNE

spectateurs se verront confrontés à un foisonnement d'insectes dont certains auront déjà été rencontrés lors de l'exposition des artistes et artisans charratins de novembre dernier. Qui sont les acteurs de l'aventure? Les élèves, bien sûr, encadrés de leurs enseignants et accompagnés de deux musiciens professionnels, Marc Nicollerat

aux claviers et Raphaël Delaloye à la batterie. Comment est-on parvenu à produire un spectacle aussi innovant? En écrivant à plusieurs et en mobilisant beaucoup d'énergie car une telle aventure suppose une grande organisation et donc de l'engagement, une certaine ouverture d'esprit et une motivation sans faille.

### Implication des parents

Parmi les énergies requises, celles des parents qui ont prêté main forte au personnel enseignant. Les parents se sont en effet investis à travers divers ateliers: aménagement de la salle, construction, décor, couture, maquillage... Les jours J, ils seront également présents en coulisses ou à la billetterie, au bar... Cette implication parentale n'est pas anodine. Ces dix dernières années, la population de Charrat a augmenté de manière significative et, actuellement, les constructions fleurissent. Comme dans d'autres villages de la région, la communauté est aujourd'hui plus dispersée que jadis. Il est évident que l'école joue un rôle fondamental pour créer des contacts entre enfants et entre adultes. Un tel événement permet donc aux anciens de se retrouver et aux nouveaux venus de fraterniser dans une ambiance agréable.

### Mini historique des spectacles charratins

Des liens par le biais du théâtre, Charrat en a d'ailleurs fait sa carte de visite. Autrefois, comme dans d'autres villages du canton, il y avait la traditionnelle «pièce de Noël» représentant la Nativité, avec la visite du père Noël, mais aussi des discours, des mandarines et du vin chaud. Puis, les Charra-

tains ont opté pour des Noëls «à thèmes». Il y a eu les chansons françaises, la mer et bien d'autres. Enfin, pour avoir plus de temps pour la préparation, la pièce a été repoussée en fin d'année scolaire avant d'assurer un spectacle plus important tous les cinq ans. L'idée est généreuse: permettre à chaque enfant, dans son cursus au village, de profiter d'une grande représentation. La dernière en date, «Au cœur de la tendresse», en 2011, avait été couplée avec la Fête basvalaisanne de chant. Et comme cinq ans, c'est une longue attente lorsque l'on aime, des spectacles de moindre envergure se tiennent entretemps: il y a eu le spécial «Terroir», le repas romain ou encore une pièce mettant en avant des enfants porteurs d'un handicap.

### Le nerf de la guerre

Reste l'aspect financier, indissociable de ce type d'exercice. Précisément, il s'agit de rétribuer les postes qui exigent des professionnels, à savoir: la musique, la lumière et le son, les gradins, certains costumes et accessoires. Pour la représentation de cette année, diverses sources de financement ont été actionnées, notamment un loto à succès en janvier et la participation de l'Etat du Valais par le biais d'«Étincelles de culture». Malheu-

reusement, la Marche des adonis qui devait assurer quelques rentrées a dû être annulée en raison d'une météo défavorable.

### Le metteur en scène

La pièce de l'édition 2016 a été écrite à quatre mains par Fabienne Chiarelli, Bernadette Delaloye, Catherine Putallaz et Paul-Marie Rard. Avec un nouveau regard, le premier concept, lancé en 2009, a été «cassé» et l'équipe est repartie de zéro. Paul-Marie Rard – qui prend cette année sa retraite après 42 ans d'enseignement – assure également la mise en scène de sa «40e et quelques pièces». L'his-



Anthony et Catherine n'hésitent pas à tout chambouler... Ils mettent plutôt les pièces du décor à leur place. MAG

## BON À SAVOIR

### Quand

Les 19, 20, 21 à 19 h 15 et le dimanche 22 mai à 16 h 15

### Combien

20 fr. les adultes  
12 fr. les moins de 16 ans

### Réservations

Oui, à l'Edelweiss Market de Charrat ou à la librairie Une belle histoire à Fully ou sur son site

[www.bellehistoire.ch/6pattes](http://www.bellehistoire.ch/6pattes)

### Miam, miam

Oui, petite restauration avant et après le spectacle



## «Une pièce réussie, c'est surtout le reflet d'un esprit d'équipe.»

PAUL-MARIE RARD  
ENSEIGNANT ET METTEUR EN SCÈNE



A l'heure des répétitions, seule Marissa a enfilé son costume. Axel, Lorik, Loris et Leny gardent cependant le sourire... MAG

toire d'amour ininterrompue de Charrat avec le théâtre doit en effet beaucoup à un... Fulliérais (aié!). Marié, trois grands enfants, ancien joueur, puis entraîneur et instructeur de football, Paul-Marie Rard

n'a pourtant pas de formation dans le domaine, mais juste une grande passion et ce, depuis l'enfance. «Si je n'avais pas eu une vie sportive aussi remplie, je me serais peut-être perfectionné dans le théâtre,

mais il n'y a que 24 heures par jour et 365 jours par année», dit-il.

Et tout ce temps où l'on tire les enfants hors de leurs cahiers de maths et de grammaire, est-ce

### LE SPECTACLE EN CHIFFRES

C'est chaque **5** ans  
**4** représentations  
**1** metteur en scène  
**4** auteurs dont **3** femmes  
**8** classes  
**156** élèves dont **87** garçons et **69** filles  
**12** enseignants(-tes)  
**Des dizaines** de parents bénévoles pour les ateliers de préparation et les représentations  
**Des kilos** de bois collectés ça et là, des mètres et des mètres de tissus dont beaucoup de récup pour assurer le décor et bien plus encore...  
Et, bien sûr, des **heures et des heures** de répétition, généralement sur des demi-journées

du temps perdu, comme l'affirmement quelques esprits chagrins? Après tant de spectacles, Paul-Marie Rard a un avis bien tranché sur la question: «Non, en aucun cas! Une pièce exerce la mémorisation, la diction, l'expression corporelle, permet de gagner en assurance, d'aiguiser le sens de la collaboration, révèle des qualités artistiques cachées, autant de compétences qui, transférées à la vie de tous les jours, deviennent de véritables atouts.»

### QUELQUES PHRASES DE PAUL-MARIE RARD

**Une représentation théâtrale, c'est une plongée dans un autre monde, une parenthèse enrichissante dans nos vies.**

**Une fois le rideau tombé pour la dernière fois, c'est comme si l'on sortait d'une bulle et on ressent soudain un gros pincement au cœur. Une certaine nostalgie s'installe alors.**

**Chez certains enfants, en montant une pièce, on découvre des qualités parfois insoupçonnées dans l'univers plus strict de la classe.**

**Une pièce réussie, c'est surtout le reflet d'un esprit d'équipe.**

**Au théâtre, une personne dynamique, voire culottée dans la vie peut s'avérer mauvais acteur car ce n'est pas «son truc» alors qu'un discret pourra se révéler.**

**Chacun peut apporter sa pierre dans une aventure théâtrale, tant les aptitudes requises sont diverses; tout participant motivé a sa place.**

PUB

*Quand l'artisan atteint des sommets!*

- Rembourrage et couverture de meubles
- Rideaux et stores • Parquets et moquettes • Literie

AVENUE DU GRAND-ST-BERNARD 5 - 1920 Martigny  
[www.marcochiarelli.ch](http://www.marcochiarelli.ch)



## CONTES ET LÉGENDES UNE EXPO ET DES CONTES

## Les enfants sont rois

**DORÉNAZ** A travers les Contes et les légendes, le Valais rencontre l'Afrique: et si le Cervin était africain? «Nom d'une pipe!» Les grands-mères fument la pipe le regard sur la montagne, entre souvenir et avenir. Comment est-ce de l'autre côté de moi-même? Le vent souffle, le monde s'étire, les plaques se superposent, les montagnes s'élèvent. Tout au sommet du Cervin un bout de terre d'Afrique se pose. Un petit nuage enveloppe la montagne. A l'intérieur de cette intimité la sagesse des contes et des légendes nous rappellent: «Nos racines sont dans la terre, notre cœur embrasse le monde.» Un spectacle familial de contes, musiques et chants, dès 8 ans. Ce samedi 14 mai à 20 h. Sur inscription au 079 431 60 80.

**Prochains rendez-vous**

Les «brico-contes» de Monsieur Peps et Madame Luisa Raviglione. Un atelier ludique et pédagogique sur les histoires qui

peuplent la Maison des contes et légendes. Tout est adapté à la compréhension de l'enfant, selon son âge. Parents, n'hésitez pas, inscrivez votre enfant qui sera ravi de chaque découverte. Pour les 9 à 12 ans, «L'homme du lac» le mercredi 25 mai, de 14 h à 16 h 30. Sur inscription au 079 431 60 80.

**L'exposition**

La Maison des contes et légendes présente une exposition originale, grâce aux créations de Rosy. L'art de la finesse et des détails font de Rosy une artiste accomplie. Ses peintures en aérogaphie nous transportent dans différents univers. La Maison des contes et légendes sera ouverte aux visites les deux premiers dimanches des mois de juin (les 5 et 12), de juillet (les 3 et 10) et d'août (les 7 et 14), de 14 h à 17 h. De plus, lors de ces dates, des animations spéciales pour les enfants sont prévues de 15 h à 16 h.

MAG

[www.conteslegendes.ch](http://www.conteslegendes.ch)


Vote pour la meilleure société de musique lors du défilé!  
FMBV pour iPhone/Android

**84<sup>e</sup> FESTIVAL DES MUSIQUES DU BAS-VALAIS**

27-28-29 MAI 2016  
MARTIGNY

35.- CHF, places non numérotées. BILLETS en vente à l'office du tourisme de martigny 027 720 49 49

harmoniemartigny.ch

SAMEDI 28 MAI - 20H  
AU CERM DE MARTIGNY

**CONCERT DE GALA**

L'HARMONIE JOUE AVEC LES ENFOIRÉS

GAZETTE DE MARTIGNY

ChinaSanté

[www.chinasante.ch](http://www.chinasante.ch)

Acupuncture



Phytothérapie

Massages  
Tu-Na An-Mo

Moxibustion



etc.

**ChinaSanté votre spécialiste en médecine chinoise depuis 2005**

Allergies, rhume des foins, douleurs cervicales, dorsales et lombaires, hernies discales, sciatique, arthrose, épicondylites, rhumatismes, tunnel carpien, stress, angoisses, anxiété, nervosité, fatigue, dépression, insomnies, burn out, vertiges, constipation, troubles digestifs, colon irritable, sinusite, toux, acné, eczéma, psoriasis, zona, migraine, maux de tête, infertilité (homme et femme), ménopause, poids, tabac, névralgie du Trijumeau, paralysie faciale etc.

Traitement aussi pour les enfants, personnes âgées, femmes enceintes

En complément de vos traitements conventionnels, nous pouvons apporter un soutien dans le cas du cancer, pré et post-opératoire, fibromyalgie...

**Nouveau: esthétique « lifting » par acupuncture.**

**La qualité ChinaSanté**

Afin de vous assurer des soins de qualité, nos médecins chinois, agréés par les associations suisses de thérapeute RME et ASCA, sont tous diplômés de l'université MTC renommée en Chine et peuvent faire valoir plus de 10 ans d'expérience professionnelle dans différents hôpitaux chinois et cliniques privées suisses. **Soins reconnus par les assurances complémentaires.**

**BON POUR  
UN BILAN DE  
SANTÉ OFFERT**

ChinaSanté - Rue du Grand-Verger 16 - Martigny - 027 723 29 88 - [www.chinasante.ch](http://www.chinasante.ch)



SOCIÉTÉ LE PASSEPORT VALAISAN

# Une deuxième vie

**MARTIGNY** Que les fans du Passeport valaisan se réjouissent, il renaît de ses cendres! Une toute nouvelle équipe, l'entreprise Valezy, reprend le flambeau et a déjà trouvé plus d'une trentaine de partenaires offrant de nombreux avantages aux détenteurs du Passeport valaisan.

**Un nouveau souffle**

Lancé en 2012, en pause depuis plus d'une année, le Passeport valaisan trouve un nouveau souffle grâce à une équipe de jeunes entrepreneurs qui projette

**«Nous avons déjà trouvé une trentaine de partenaires.»**



**OLIVIER MATTHEY**  
CONCEPTEUR DU PASSEPORT VALAISAN

d'en faire «le pass de l'événementiel et des produits du terroir valaisan».

Ainsi, de nombreux avantages sont proposés à ses détenteurs tout au long de l'année. Valable douze mois et vendu au prix de 89 francs, son renouvellement



Les trois concepteurs du passeport valaisan: Gregory Zermatten, Lucien Théoduloz et Olivier Matthey. LDD

sera exceptionnellement proposé, jusqu'au 31 août 2016, au prix réduit de 49 francs pour les détenteurs l'ayant acheté par le passé. Le Passeport valaisan ressemble au passeport suisse: nom, prénom, date de naissance, taille et sexe y figurent et permettent de s'assurer de l'identité du détenteur. Mais la photo peut être découpée et humoristique, au contraire du document d'identité officiel.

**Les 13 districts**

L'intérieur comporte une page pour chacun des 13 districts, sur lesquelles le tampon des endroits visités peut être apposé, comme un visa. Ainsi, le Passeport valaisan a pour objectif de permettre aux amis du Valais de voyager à travers le canton et de (re)découvrir ses nombreuses activités et produits. L'offre est dynamique et évolue au fur et à mesure des par-

tenariats conclus et des offres last minute proposées par les partenaires. Le concept a convaincu nombre d'entre eux, puisqu'ils sont plus d'une trentaine à déjà avoir signé un contrat avec Valezy: festivals, théâtres, clubs sportifs ou offices du tourisme proposent déjà de nombreux avantages privilégiés aux acheteurs du Passeport valaisan.

MAG

[www.passeportvalaisan.ch](http://www.passeportvalaisan.ch)

SOCIÉTÉ L'ÉGALITÉ ANIMALE

# Des films et une conférence

**MARTIGNY** Les membres valaisans de l'association Pour l'égalité animale proposent des films ainsi que la conférence d'Audrey Jouglà, auteure du livre «Profession: animal de laboratoire.»

Le Valais compte plusieurs membres ayant pour ambition de proposer des événements réguliers et gratuits dans le canton. Outre des stands d'information installés dans des

marchés et festivals régionaux, les projections, abordant les thèmes de l'éthique animale, de l'écologie et de la santé, sont l'occasion de créer un débat positif autour de ces questions. Dans la série de projections, Sion, Martigny et Monthey accueillent les films documentaires «Cowspiracy», «Speciesism», «Live and let live», «Meat the truth», ainsi que les vidéo-conféren-

ces de Mélanie Joy sur la notion de carnisme et de Martin Gibert sur la dissonance cognitive. A noter également que le 19 mai prochain aura lieu à la HES-SO de Sion une conférence d'Audrey Jouglà, auteure du livre «Profession: animal de laboratoire.»

Programme des événements sur Martigny. Entrée gratuite. **17 mai à 20 h:** Projection: «Speciesism» - Martigny, Nouvelle Terre. **21 juin à 20 h:** Projection: «Live and let live» - Martigny, Nouvelle Terre. [www.asso-pea.ch](http://www.asso-pea.ch)

PUB

Le complice de votre look

**CAMEL ACTIVE**  
SPORT CHIC

**CRETTAVENTURE**  
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES

MOI POUR TOI UNE VISITE AVEC DES CADEAUX

# Le voyage solidaire

**FULLY** Un voyage qui a du sens... et qui va permettre des rencontres pleines d'émotion. C'est en substance le désir de Christophe Ançay qui a choisi d'emmener sa famille à Pereira en Colombie. Une destination qui n'a pas été choisie par hasard: «En juin on

**«Nous lançons un appel à la générosité.»**

**CHRISTOPHE ANÇAY**  
VOYAGEUR AU GRAND CŒUR

part avec ma femme Anne, et nos trois filles de 12, 10, et 8 ans, rendre visite à mon beau-frère Raphaël Lavanchy, qui travaille pour la fondation Moi pour toi.»

## Une récolte de fonds

Les filles ont des étoiles dans les yeux depuis que la date du départ a été fixée. Elles sont impatientes d'aller à la rencontre de ces enfants et de revoir leur oncle qui travaille au foyer depuis une année et demie. «La Gazette» avait d'ailleurs fait un reportage sur cet enseignant au grand cœur: «Je me disais que j'avais tellement reçu dans la vie, qu'il était maintenant temps de donner.»

Un besoin de se rendre utile

Christophe, Anne est leurs filles Valentine, 12 ans, Victoria, 10 ans et Marion, 8 ans espèrent remplir leurs valises de cadeaux pour les offrir aux enfants de Pereira. CRÉDIT



mêlé à un puissant attachement pour ce pays a donc poussé Raphaël Lavanchy à aider les enfants dans le besoin.

Quant à ses nièces, elles aimeraient amener des crayons, des livres, du papier et autres articles pour les enfants. «Afin de pouvoir

en amener un maximum, nous lançons un appel à la générosité des gens de la région. Pour ne pas mélanger notre voyage avec l'aide apportée, nous demandons aux gens qui veulent nous soutenir de verser leur don directement à la fondation ou de contacter Chris-

tian Michellod, son fondateur», précise Christophe Ançay. En attendant, les filles regardent les traces blanches laissées par les avions dans le ciel, en comptant les jours, les heures jusqu'au départ prévu le 25 juin.

MARCEL GAY

## CONVIVIALITÉ LITTÉRAIRE ET DÉGUSTATION

# Un livre et un verre de vin

**ORSIÈRES** Pour la 3e année d'affilée, la bibliothèque municipale et scolaire d'Orsières organise une soirée originale lors de laquelle littérature et vin sont à l'honneur le jeudi 19 mai à 19 heures.

## Le footballeur et le skieur

Christophe Bonvin, ancien footballeur international, négociant en vins et propriétaire de la librairie Des livres et moi à Martigny, était évidemment tout désigné pour animer cette soirée. Le sympathique ambassadeur de la cave du même nom n'a pas son pareil pour mettre à l'aise les

connaisseurs certes mais aussi les profanes. Avec lui, le vin devient un art et comme c'est un artiste de talent, le voyage est toujours passionnant.

Quant à Daniel Yule, champion suisse de ski, nous avouons ne pas connaître ses talents de dégustateur mais on sait qu'il slalome sans consommer d'alcool et plutôt bien...

Les deux vous proposent en dégustation leurs coups de cœur littéraires accompagnés de vins choisis. Une soirée comme on les aime.

MAG

Judi 19 mai à 19 h  
à la bibliothèque d'Orsières.



Christophe Bonvin vous invite dans un lieu insolite, la bibliothèque d'Orsières, pour partager le plaisir de lire et de déguster. LDD





DU 17 AU 28 MAI  
**CONCOURS**

À GAGNER BONS DE VOYAGE  
D'UNE VALEUR TOTALE DE  
**CHF 5'000.-**

BULLETINS DE PARTICIPATION  
DISPONIBLES DANS LE CENTRE

**Côte**  
VOYAGES  
MARTIGNY  
Tél. 027 722 30 88  
www.cotevoyages.com

**THÉÂTRE DE  
GUIGNOL**

Vendredi **20 mai** dès 13 h  
et samedi **21 mai**  
dès 10 h

**MIGROS**

**MIGROS**  
Restaurant

**MIGROS**  
Take Away

**CARAT**  
*Signature*

**DENNER**

**N NAVILLE**

**e coiffure**

**PHARMACIE**  
SUN STORE

**BINGO** SHOE DISCOUNT

**BERDOZ**  
OPTIC

**Cordonnerie**  
Chez Lily  
Maroquinerie - Travaux réparations  
Service clients - Grossistes

**mobilezone**  
better be clever

**CAFÉ**  
Le Milord

Pressing desmoalt

**ANOUK**  
MULTI STYLE STORE



**Le nouveau Tiguan vous ouvre toutes les portes.**  
Les 14 et 15 mai 2016

D'une puissante allure musclée, il en impose aussi par ses performances. Avec sa ligne scapulaire haute et son esthétique distinctive, le Tiguan exerce une irrésistible attraction – sur tout terrain. Ses systèmes d'assistance perfectionnés veillent à votre confort et à votre sécurité. Ses équipements interactifs comme l'Active Info Display ou l'infodivertissement vous assurent une connectivité des plus conviviales. Le nouveau Tiguan vous ouvre tout grand ses portes. Nous aussi. Venez le découvrir de plus près. Nous serons heureux de vous accueillir.

**Programme**

Samedi 14 mai 2016 de 10 h. à 18 h.  
Dimanche 15 mai 2016 de 10 h. à 16 h.



Volkswagen

APERITIF OFFERT  
GARAGE PIERRE-A-VOIR SA - Rte du Simplon 7 - 1907 Saxon

**fêtes du forum**  
amphithéâtre de martigny

**21-22**  
**mai '16**

artisanat  
visites archéologiques  
courses de chars  
ateliers enfants  
gladiateurs

**accès libre**  
spectacles payants  
[www.fetes-romaines.com](http://www.fetes-romaines.com)

**Les clients  
de l'agence  
générale de  
Sion reçoivent  
2,1 millions.**

Grâce à la Coopérative, nos clients reçoivent cette année aussi une surprise de plusieurs millions. Dans toute la Suisse, ce sont ainsi 155 millions de francs qui leur seront reversés, sous la forme d'une réduction de prime des assurances véhicules et entreprises.

**Agence générale de Sion**  
Yanis Aymon

Avenue du Midi 10  
1951 Sion  
T 027 329 25 25  
[sion@mobiliere.ch](mailto:sion@mobiliere.ch)  
[mobiliere.ch](http://mobiliere.ch)

**la Mobilière**

SPECTACLE DE L'ACADÉMIE DE DANSE FABIENNE REBELLE VOUILLOZ

THÉÂTRE  
ALAMBIC  
MARTIGNY

AVANT-PREMIÈRE **10 JUIN 2016**  
**11/12 JUIN 2016**

RÉSERVATIONS: [michelle@revedanse.ch](mailto:michelle@revedanse.ch) / tél. 078 891 14 59

GAZETTE  
DE MARTIGNY



MANIFESTATION FÊTE-DIEU

# La messe et la kermesse

**VOLLÈGES** La Kermesse paroissiale de Vollèges a été créée en 2003 dans le but de resserrer les liens entre les paroissiens. Cette fête était aussi adossée à la recherche de fonds liée à la rénovation de l'Eglise. Cet effort communautaire d'une dizaine d'années a été

**«Tout est prévu pour réjouir aussi les palais.»**

PASCAL TORNAY  
ANIMATEUR PASTORAL

finalément couronné en 2014, après la rénovation de l'église elle-même, par l'implantation à l'orient du bâtiment, d'une œuvre touchante et significative représentant saint Martin, patron de Vollèges. «Nous voulons poursuivre en invitant encore la popula-



La rencontre de Vollèges attire toujours la foule car tous les ingrédients sont réunis pour passer une journée des plus agréables. LDD

tion comme pour mieux marquer la joie de vivre ensemble, la joie de former un corps social uni et ouvert. Cela se fera en premier lieu, par la célébration de l'Eucharistie qui en sera le coup d'envoi», précise Pascal Tornay, animateur pastoral.

**C'est sympa...**

«La Kermesse, la fête sympa», telle est la devise de ce rendez-vous printanier. La journée se veut familiale, fraternelle, conviviale et joyeuse. Les «petits» y trouveront largement leur compte avec des animations diverses: des contes,

des grimaces, des jeux, de la peinture et même la construction de cabanes en carton; toutes ces activités peuvent permettre en plus de se faire de nouveaux amis!

«Pour les «grands», le partage et la rencontre passeront évidemment par la table, celle de l'Eucharistie certes, mais aussi celles des joies du palais», ajoute Pascal Tornay.

Et vous pourrez déguster notamment des vols-au-vent aux champignons, un menu «saucisse», des raclettes, des crêpes, et tout un assortiment de crus de la cave Alexis Jacquériorz... Sachez encore que les bénévoles ainsi que l'association d'entraide vollégearde La Sève, le consortage du Bioley et la chorale Sainte-Cécile à qui sera alloué le bénéfice de la fête sont à pied d'œuvre pour soigner les détails. **MAG**

Le jour de la Fête-Dieu, jeudi 26 mai 2016 à 10 h à Vollèges.

FÊTE DE LA NATURE DES CENTAINES D'ACTIVITÉS

# Des papillons et des crapauds sonneurs

**RÉGION** Grâce à plusieurs centaines d'activités nature gratuites, la Fête de la nature propose de partir à la découverte de paradis sylvestres, d'étendues champêtres, de recoins urbains... et de percer les mystères de notre environnement.

**Le programme de notre région**

LE CAILLOU DANS LE VIGNOBLE  
Vendredi 20 mai de 14 h 45 à 17 h 15, sa-



La chasse aux papillons promet des rencontres étonnantes. YANN ANDRÉ

medi 21 mai et dimanche 22 mai de 9 h 45 à 12 h 15 à Martigny. Petits cailloux, murgères, murs en pierres sèches... entre la roche se cache la vie! Celle du vignoble de Martigny débordant d'une flore et d'une faune qui ne demande qu'à être découverte. Le tout dans un cadre magnifique avec vue imprenable sur la plaine du Rhône.

LES MURS DE PIERRES GROUILLENT DE VIE... EN SECRET!

Samedi 21 mai de 9 h 30 à 15 h à Bovernier. Ils peuvent sembler stériles et pourtant... Les murs en pierres sèches cachent en réalité une intense activité animale et végétale remplie de surprises. De véritables petits biotopes secrets à découvrir.

LES PIEDS DANS L'EAU AVEC LES CRAPAUDS SONNEURS

Samedi 21 mai de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h à Vernayaz. Le discret crapaud sonneur est l'un des amphibiens les plus menacés de Suisse. Des projets d'aménagement lui ont pourtant offert une nouvelle chance. Une occasion unique de découvrir ce crapaud aux pupilles en forme de cœur dans une belle forêt inondée.

À LA DÉCOUVERTE DU BOIS NOIR À SAINT-MAURICE

Samedi 21 mai de 10 h à 17 h à Saint-Maurice. Une merveilleuse pinède à bruyères qui révélera tous ses secrets grâce à des ateliers animés par les passionnés du Bois Noir. Biodiversité, passages à faune et gestion forestière seront à l'honneur. **MAG**

Programme complet et inscriptions sur [www.fetedelanature.ch](http://www.fetedelanature.ch)

PUR




**de 1 m<sup>2</sup> à 17 m<sup>2</sup>**

**locaux tempérés - sécurisés**

**7/7 jours - 24/24 heures**

**dès 45.- /mois**

**Rue des Finettes 59 - Martigny**

**079/679.10.84**

**contact@co-box.ch - www.co-box.ch**



# LES TERRASSES



## Concours

**Gagnez** un repas sur la terrasse de votre choix! Voir les conditions ci-dessous.

### Gagnez un repas dans le restaurant de votre choix!



**Participez par SMS**  
Envoyez LGA TERRASSES suivi du numéro de votre terrasse préférée + vos coordonnées complètes au 363 (Fr. 1.-/SMS).  
Exemple: LGA TERRASSES 01 Nom, prénom, adresse complète.

Vous trouverez le numéro des établissements sur les annonces de la rubrique des terrasses dans cette édition.

**Participez par courrier**  
Envoyez vos coordonnées précises à:  
**La Gazette de Martigny,**  
Concours Terrasses,  
rue de l'Industrie 13,  
1950 Sion



**1<sup>er</sup> prix**  
Bon pour un repas dans le restaurant de votre choix (valeur Fr. 150.-)

**2<sup>e</sup> prix**  
Bon d'une valeur de Fr. 100.-

**3<sup>e</sup> prix**  
Bon d'une valeur de Fr. 50.-  
Les gagnants du concours seront avisés personnellement après la dernière parution du 19 août.



**Conditions de participation**  
Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.



Notre grande terrasse panoramique



Fermé mardi et mercredi toute la journée, sauf en juillet, août et octobre

1921 Martigny-Croix  
Tél. 027 722 25 29  
(réservation souhaitée)  
www.plan-cerisier.ch

En semaine à midi:  
buffet froid et chaud Fr. 27.-

Tous les dimanches,  
de 11 h à 14 h

**BRUNCH  
SUR LA TERRASSE**  
Fr. 37.- par personne

Pour l'été, Raymond et Sacha vous proposent:

- Produits du terroir valaisan
- Grillades et salades



Véritable nid d'aigle à 1345 mètres, une vue à vous couper le souffle!



Les filles de Michel et Yolande Ançay  
027 746 29 98 1926 Fully

- Cuisine du terroir, spécialités valaisannes
- Terrasse panoramique
- Accès par Fully et Ovronnaz



Jardin-terrasse

Fermé le lundi

### Restaurant le Bourg-Ville

La Maison de l'agneau

- Tous les mercredis et samedis soir, piano LIVE MUSIQUE sur la terrasse.
- Pierrades, grillades
- Grand choix de salades
- Tartare de bœuf



La famille Tornare se réjouit de votre visite!  
Restaurant le Bourg-Ville, La Maison de l'agneau,  
Av. du Grand-Saint-Bernard 40a - 1920 Martigny  
Tél. 027 722 16 00 - www.bourg-ville.ch



PROTRAIT GIUSEPPE CAPUANO

# De la mer à la montagne

**FULLY** Lorsqu'il parle du Valais et de ses paysages de montagne, il a les yeux qui pétillent et les mains qui s'animent. Giuseppe Capuano est un jeune émigré italien de la nouvelle génération, installé à Fully depuis quelques années. Jovial et optimiste, il raconte avec beaucoup d'entrain – et un petit accent chantant du sud – son parcours jusqu'à nos contrées septentrionales.

**Qu'est-ce qui vous a amené à quitter la magnifique baie de Naples?**

Je viens de la mer, et pourtant, j'ai toujours adoré les paysages de montagnes. A Naples, j'allais souvent me promener dans l'arrière-pays, sur les hauteurs. Prendre de l'altitude me faisait

professionnellement. Une fois que l'on a des amis, on peut faire ses marques de manière plus paisible. Cela m'a permis de lancer mon entreprise d'informatique, GXC Lab, en 2013. Aujourd'hui, je collabore avec le bureau de l'intégration de Martigny, avec la galerie Mosai-co Artistico et avec le journal de Fully. Je fais aussi partie du comité du groupe culturel international de Martigny.

Giuseppe Capuano est un jeune émigré italien de la nouvelle génération, installé à Fully depuis quelques années. LDD



un grand bien. Un jour, j'ai trouvé un emploi comme informaticien à Courmayeur. Je n'ai pas hésité une seconde à quitter la mer pour la montagne. Une fois installé au val d'Aoste, j'ai eu la chance d'avoir quelques mandats comme graphiste et webmaster en Valais, grâce à Marie-Claire Merola de Martigny. Je me suis donc décidé à franchir le col du Saint-Bernard pour venir m'établir dans la région.

**Comment s'est passée votre intégration en Valais?**

J'ai eu beaucoup de chance dès mes débuts. A mon arrivée, je me suis inscrit à des cours de français. J'y ai fait la connaissance de Mahamadou Sognane, responsable du bureau de l'intégration. Il m'a demandé de prendre en main certains travaux pour son secteur. J'ai également rencontré Gianfranco Cencio, directeur de la galerie Mosai-co Artistico à Fully, et Claude Cicéro, responsable AVS de Fully, qui m'ont soutenu moralement et

Une façon de m'intégrer dans la région et de connaître du monde.

**Tout ne s'est pourtant pas fait si facilement, j'imagine...**

C'est vrai qu'au début, j'ai dû faire des concessions. Par exemple, j'ai travaillé comme pizzaiolo durant une année pour pouvoir vivre et j'ai poursuivi mes mandats d'informatique à côté. Mais j'ai une véritable passion pour la cuisine et mon job à La Fouly m'a permis de transmettre à l'équipe en place mes connaissances sur la pizza napolitaine. Plus tard, j'ai également travaillé comme employé dans une entreprise d'informatique de Martigny, tout en maintenant mes activités d'indépendant. Conjuguer plusieurs emplois n'était pas de tout repos.

**Qu'est-ce que vous appréciez en Suisse?**

A Naples, quand on a de l'énergie et l'envie d'entreprendre, on se heurte d'emblée à des charges incommensurables de l'Etat. Pour

mille euros gagnés, neuf cents partent dans les caisses de l'administration. Ça sape l'esprit d'entreprise. En Suisse, il y a une vraie sensibilité au travail et un cadre juridique clair. La formation est également un énorme atout de ce pays.

A tout âge, on peut entreprendre des études ou compléter ses connaissances. Actuellement, je suis en formation continue à la HES Sierre, pour me perfectionner en gestion des parcs informatiques et des serveurs pour entreprises. Je suis vraiment ravi de la qualité des cours.

**Mais vous regrettez sûrement certaines choses de la «bella Napoli»!**

Oui, ma famille me manque beaucoup. C'est vrai qu'en Italie, il

y a un certain art de vivre. Par exemple, il existe encore un goût particulier pour la cuisine. J'ai envie de partager mes connaissances à ce sujet. J'écris régulièrement dans le journal de Fully pour la rubrique cuisine... Une façon de remercier le Valais pour son accueil chaleureux.

Sylvie Arlettaz

PUB.

**BO-PAPIER**  
la papeterie et le mobilier en direct

Grand choix de cartouches et toners

Rte de la Gare 14 1926 Fully    Tél. 027 746 61 12    Fax 027 746 61 13

[www.bopapier.ch](http://www.bopapier.ch)

SOIRÉE D'INFORMATION UN ENFANT DE 0 À 18 ANS

# Une famille d'accueil

**RÉGION** Etre famille d'accueil, c'est accueillir à son domicile et dans sa famille un enfant de 0 à 18 ans dont les parents ne peuvent momentanément ou durablement plus prendre soin. C'est prendre part à son éducation en lui fournissant un cadre qui réponde à ses besoins afin de favoriser son épanouissement et son bien-être, aussi bien physique, psychique, qu'affectif. C'est aussi favoriser le maintien des liens avec ses parents.

## Un parcours chahuté

Une mesure de placement est toujours une mesure d'ultime recours, quand différentes mesures ambulatoires n'ont pas suffi pour offrir à l'enfant un environnement suffisamment stable dans lequel se développer.

De ce fait, les enfants en accueil ont souvent un parcours de vie chahuté et demandent un engagement important qui s'assimile souvent à une prise en charge complète.

Accueillir un enfant est un projet à la croisée des chemins, celui de l'enfant, de ses parents, de la famille d'accueil et des instances de protection, chacun devant avoir pour objectif l'intérêt de l'enfant.

## Un accueil temporaire

L'Office pour la protection de l'enfant du canton du Valais est toujours à la recherche de nouvelles familles d'accueil prêtes à s'investir pour accueillir chez elles les enfants qui ne peuvent plus rester dans leur famille d'origine.

Avoir une offre de famille d'accueil plus importante permettrait d'optimiser le processus de «matching» en trouvant la famille la mieux adaptée à l'enfant qui doit



L'accueil peut être temporaire, de quelques jours à quelques semaines, voire à plus long terme sur plusieurs mois ou années. LDD

être accueilli (selon son âge, lieu de vie, etc.). Quels que soient votre âge, votre culture, la composition de votre famille, que vous ayez ou non des enfants, chaque candidature est prise en considération.

L'accueil peut être temporaire, de quelques jours à quelques semaines, voire à plus long terme sur plusieurs mois ou années. Certaines familles sont à disposition durant les week-ends ou les vacances en relais aux institutions, d'autres font partie de l'entourage de l'enfant, certaines n'accueillent que dans des situations d'urgence. (C)

## SOIRÉE D'INFORMATION LE 19 MAI

Vous êtes intéressés et voulez en savoir plus? Rendez-vous à la soirée d'information prévue le **jeudi 19 mai 2016 à 19 h** à la salle du Vampire à Martigny. Seront notamment abordés les points essentiels liés à l'accueil familial et les exigences requises par un tel engagement. Les responsables répondront à toutes vos questions. Une famille d'accueil sera également présente pour faire part de son expérience. De plus amples informations sur [www.vs.ch/web/scj/famillesdaccueil](http://www.vs.ch/web/scj/famillesdaccueil)

PUB



**SCHMIDT**<sup>®</sup>  
EXPERT IMMOBILIER

BREVETS FÉDÉRAUX

Expert immobilier de votre région



**MARTIGNY** Appartement 4.5 pièces au 2<sup>ème</sup> étage avec balcon, cave et place de parc extérieure, proche des commodités - CHF 425'000.-



**MARTIGNY** Appartement 4.5 pièces avec terrasse, jardin, cave, place de parc extérieure, garage-box, à deux pas du centre - dès CHF 695'000.-



**MARTIGNY** Appartement 5.5 pièces avec spacieuse terrasse, cave et trois places de parc intérieures, à deux pas du centre - dès CHF 780'000.-



**MARTIGNY** Attique neuf 3.5 pièces avec balcon, cave, place de parc extérieure, garage, choix au gré du preneur - dès CHF 450'000.-



**MARTIGNY-CROIX** Maison partiellement rénovée de 2 appartements pouvant être réunis avec terrasse, jardin, caves et place de parc - CHF 380'000.-



**CHEMIN-DESSUS** Parcelle à bâtir de 2206 m<sup>2</sup> en densité 0.3, situation unique, vue et ensoleillement exceptionnels - CHF 249'000.-



**SAXON** Appartement neuf 2.5 pièces, 63 m<sup>2</sup>, balcon, 2 places de parc intérieure et extérieure, rendement brut 5.4% - CHF 290'000.-



**SAILLON** Attique 4.5 pièces au 4<sup>ème</sup> étage avec balcons, place de parc extérieure, garage-box, et ascenseur, proche des Bains - dès CHF 675'000.-



**SAXON** Maison villageoise rénovée 5.5 pièces avec terrasse, cave, place de parc extérieure, garage-box - CHF 580'000.-

Tél. : 0840 112 112





# Journées portes ouvertes à Riddes



Bertrand Bonvin  
Entreprise familiale depuis 4 générations



**GRAND CONCOURS**  
Fr. 3000.- à gagner  
en bon d'achat

## 13, 14 ET 15 MAI 2016

Vendredi 10 h à 20 h  
Samedi 10 h à 17 h  
Dimanche 13 h à 18 h

**15% à 70%** sur les meubles  
du stock\* et sur la literie



Livraison gratuite.

Verres de l'amitié et amuse bouche régionaux créé par **Le Soleil à Dugny**, restaurant gastronomique.



Présentation des nouvelles montres  
T Touch Solar et Victorinox Inox

Route Cantonale 37 | 1908 Riddes

\*voir conditions au magasin

**Mr Madiya voyant médium**  
Résout tous vos problèmes, retour immédiat de la personne que vous aimez, désenvoûtement, impuissance sexuelle, maladie, héritage, etc...  
100% garanti. Paiement après résultat. **Tél. 078 735 33 54**

**Achat tous véhicules récents**  
paiement comptant.  
**Garage Delta, Sion**  
Tél. 027 322 34 69  
Tél. 079 628 02 13  
Tél. 078 667 17 56

*Marie-Virginie*  
Voyante/Médium & Astrologue  
**0901 346 943**  
CHF. 2.90 min  
7/7  
RV. 079 346 94 30

**IMPRESSUM**  
Tirage certifié REMP/FRP: 30 939  
Rédaction: Tél. 027 720 50 69 www.lagazette.ch | E-mail: redaction@lagazette.ch  
Marcel Gay, rédacteur en chef | marcel.gay@lagazette.ch  
Administrateur-délégué: Stéphane Estival  
Régie des annonces: Publicitas, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion  
Tél. 058 680 9870, fax 058 680 9871  
e-mail : sion@publicitas.ch  
Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

www.ereन्द्रia.ch

le festival des enfants

sonia grimin

18 et 19 juin 2016

charrat

gaëtan

hérisson sous gazon

prélocation/info: [www.herisson-sous-gazon.ch](http://www.herisson-sous-gazon.ch)

A Charrat/VS  
5 min. de Martigny

entrée prélocation Fr. 22.- par enfant  
Fr. 28.- sur place  
prix par jour, adulte gratuit

Avec le soutien de Charrat, Martigny, Fully et de l'Etat du Valais



Notre société distribue l'électricité, l'eau, le gaz et le chauffage à distance, exploite les téléseaux des Communes de Martigny, Charrat et Vernayaz et fournit les services Internet, téléphonie et TV numérique sur ces différentes Communes et sur celles de Bovernier, Fully et Martigny-Combe.

Pour le renforcement de notre équipe service-clients dans le cadre du développement de nos activités multimédia en relation avec les produits netplus (télévision numérique-netbox, internet et téléphonie), nous recherchons une personne motivée, flexible et aimant le contact, qui aura la fonction de :

### Collaborateur-trice technico-commercial-e pour notre espace et support clients

**Objectifs généraux du poste :**

Vous aurez pour mission première l'accueil, le conseil et le support technique multimédia de notre clientèle par téléphone comme dans notre Espace clients. Vous assumerez également le suivi administratif des dossiers multimédia et l'accueil de nos clients multi-services à l'Espace clients.

**Votre profil :**

Vous êtes au bénéfice d'un CFC d'informaticien ou d'une formation commerciale avec des affinités très importantes avec le domaine du multimédia. Vous avez un réel plaisir au contact direct avec notre clientèle dans notre Espace-clients ou par téléphone. La notion de service aux utilisateurs revêt une grande importance à vos yeux. Vous avez un intérêt marqué pour les nouvelles technologies et faites preuve d'une parfaite maîtrise des outils informatiques. Vous êtes digne de confiance, autonome et capable de travailler en équipe.

**Horaire de travail :** horaire des commerces (y.c. samedi)

**Lieu de travail :** Martigny, **entrée en fonction :** de suite ou à convenir

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet jusqu'au 20 mai 2016, adressé à : **Sinergy Infrastructure SA**, à l'att. de la Direction, case postale 960, 1920 Martigny.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Bortone, responsable du personnel : francesco.bortone@sinergy.ch

Délais pour votre publicité



### Fête-Dieu - Jeudi 26 mai 2016

**ÉDITION**

Vendredi 27 mai 2016

**DÉLAI**

Jeudi 19 mai à 12h

Nos bureaux sont fermés le jeudi 26 mai 2016 toute la journée.

**Publicitas SA - Tél. 058 680 98 70**  
**Fax 058 680 98 70 - gazette@publicitas.com**

**VIA-S-PLAGE** (Sud France) **VILLA** 6-8 pers, tout confort TV, lave-vaisselle, terrasse, grill, résidence avec **PISCINE**. Plage de sable à 650m. Dès **545.-/semaine**, nettoyage inclus. **Tél.0327101240**  
[www.sandoz-location.ch](http://www.sandoz-location.ch)

CONSTRUCTION

METALLIQUE

**South West Services**  
 Innovation-Sécurité-Design  
**Acier - Aluminium - Inox - PVC**

[www.infosws.pro](http://www.infosws.pro)

Mobile : +41(0)78.631.44.74

Case Postale 913 - 1920 Martigny - CH

# BRADERIE

MARTIGNY

## GRAND DESTOCKAGE

**DU 17 AU 18 MAI 2016**

**CERM - MARTIGNY**

Près de 40 commerçants cassent les prix.  
Stock renouvelé chaque jour.

Restauration sur place

**ma: 9h-20h, me: 9h-17h – Entrée libre – Parking gratuit**

FVS Group - Rue du Levant 91 - 1920 Martigny - Tél. +41 27 722 00 34 - Fax +41 27 721 07 22  
[info@fvsgroup.ch](http://info@fvsgroup.ch) - [www.fvsgroup.ch](http://www.fvsgroup.ch)

**TOMBOLA GRATUITE**

Participez au tirage au sort en glissant ce coupon dans l'urne au restaurant le Bourbon. Les gagnants seront avisés par poste.

**CHF 1750.- de prix**

Nom:.....

Prénom: .....

E-mail: .....

Adresse: .....

No portable: .....

J'accepte que le FVS Group utilise mes données personnelles à des fins promotionnelles.



LA NATURE

Jardin botanique

**CHAMPEX** Parsemé de sentiers, de rocailles et de ruisseaux, le Jardin botanique alpin Flore-Alpe compte plus de 4000 espèces de plantes. Provenant aussi bien de la flore locale que des massifs montagneux d'Europe et des autres continents, cette collection est reconnue comme une des plus riches des Alpes. Botanique, romantisme et sérénité: trois mots qui résument bien le Jardin botanique alpin Flore-Alpe et serviront de fil rouge aux activités de la Journée internationale des musées le dimanche 22 mai. A 11 h: visite guidée «Les collections de Flore-Alpe, 90 ans d'histoire». A 15 h: «Ça pousse!», performance sonore et poétique de Noëlle Revaz et Michael Stauffer. Venez écouter la transformation des plantes en textes! Portes ouvertes de 10 h à 18 h: entrée et activités gratuites.

Les murs de pierres sèches



Lézard des murailles sur un mur de vigne de Fully. SABINE REY

**BOVERNIER** Samedi 21 mai, de 9 h 30 à 15 h, partez à la découverte des murs en pierres sèches du vignoble de Bovernier, petits biotopes accueillant une intense activité animale et végétale remplie de surprises, en compagnie d'Augustin Schmid, biologiste et Jean-Luc Poligné, paysagiste-botaniste. Merci de vous munir de votre pique-nique.

Inscriptions obligatoires. [www.fetedelanature.ch/evenement/les-murs-de-pierres-grouillent-de-vie-en-secret](http://www.fetedelanature.ch/evenement/les-murs-de-pierres-grouillent-de-vie-en-secret)

MAQUILLAGE LA PASSION DE MARLÈNE

La beauté naturelle

**MARTIGNY** Sur sa première photo de classe, Marlène apparaît déjà grimpée, au désespoir de ses parents. Ses modèles de maquillage sont sa sœur et son frère. En dépit des obstacles et des mises en garde parentales, elle persévère dans ce domaine qui la passionne. Une formation commerciale, dépourvue de toute dimension artistique, rassure son entourage. Mais elle laisse à Marlène, qui ressent le besoin de créer et d'exprimer son engouement pour la beauté, un sentiment de manque et de non-accomplissement. Elle quitte alors le monde des affaires pour celui de la beauté.

Un désir réalisé

Grâce à une formation de maquillage dans une école d'esthétique, suivie d'un perfectionnement en qualité de maquilleuse professionnelle auprès de l'école Studio B à Lausanne, elle acquiert les connaissances techniques, l'expérience et les contacts indispensables pour partager sa passion de l'esthétique dans son atelier de maquillage.

Profitant de collaborations avec d'autres professionnels talentueux – coiffeuse, photographe – elle propose des prestations sur mesure en fonction des envies et des besoins d'une clientèle exigeante. La qualité des produits professionnels qu'elle utilise exclusivement garantit une tenue parfaite du maquillage et un res-



Maquiller, pour Marlène, c'est remettre de façon subtile de l'ordre et de l'harmonie, composer avec les traits et les expressions, délicatement, sans désir de transformation. LDD

pect inconditionnel de la peau. Sa fascination pour l'élégance et le maquillage, née dans l'enfance, a finalement conduit Marlène à exercer avec bonheur le métier-passion de ses rêves. A l'affût des tendances actuelles et à l'écoute de sa clientèle, elle met en pratique son credo: prendre soin de l'autre et l'embellir.

Une vision

Dans son atelier ou à domicile, pour un jour exceptionnel ou pour le quotidien, Marlène tire parti des atouts dont la nature a doté chaque femme.

Maquiller, pour elle, c'est remettre de façon subtile de l'ordre

et de l'harmonie, composer avec les traits et les expressions, délicatement, sans désir de transformation.

C'est révéler la beauté naturelle, en apportant du rêve, afin que chacune se sente belle jour après jour.

«J'associe maquillage et peinture, jouant avec les couleurs, les tons, les contrastes, mettant l'accent tantôt sur le teint, tantôt sur les yeux ou la bouche. Le maquillage multiplie les possibilités d'être soi, et cette multiplicité est l'essence de la féminité.» Une essence magnifiée par un maquillage discret et élégant, parfois audacieux. **MAG**

PUB

On peut porter sa maison sur son dos...



ou faire appel au spécialiste.



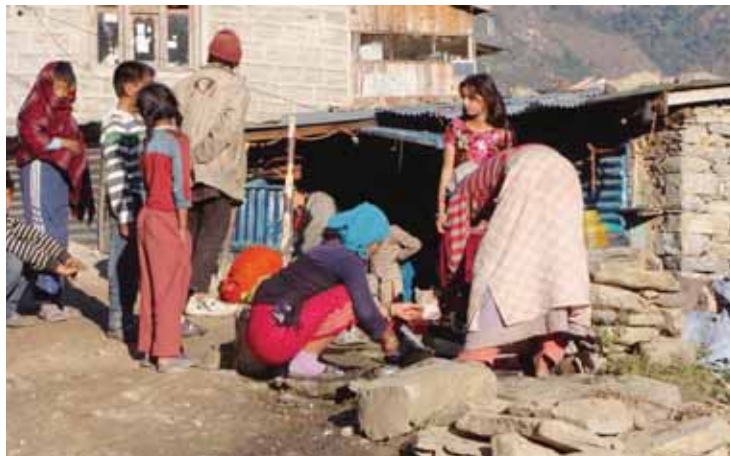
1890 SAINT-MAURICE  
Tél. 024 485 26 66  
[www.tornaysa.ch](http://www.tornaysa.ch)

Déménagements  
Garde-meubles  
Location de véhicules utilitaires  
Self-stockage

## SOLIDARITÉ REPAS DE SOUTIEN

## La vallée engloutie

**VERBIER** «Là où se trouvait le bourg de Langtang, quelques jours auparavant, il n'y a plus rien.» Une phrase pour résumer l'horreur du 25 avril 2015. L'avalanche remplissait toute la vallée et pas une maison n'avait résisté à l'importance de la coulée. Karine Moix ne s'est pas résolue à se lamenter sur le sort des Népalais. Elle poursuit ses actions pour leur venir en aide: «Grâce aux nombreux dons reçus, nous sommes sur le terrain au Langtang depuis le 9 mars et nous construisons deux lodges et aidons des familles. Malheureusement peu de choses ont bougé là-bas et ils ont encore besoin de nous.» Voilà pourquoi elle organise deux soupers rencontres au Carrefour de Verbier: «On en profitera pour présenter notre action sur place et



Après le séisme de l'an dernier, il faut tout reconstruire. LDD

nos projets. Le tout dans une ambiance népalaise. Il y aura aussi un petit marché et une exposition de photos.»

**Un haut lieu du trekking**

La vallée de Langtang, à une cinquantaine de kilomètres au nord de Katmandou, près de la

frontière tibétaine, était un des hauts lieux du trekking au Népal. Dans le parc national de Langtang, créé dès 1976, cette vallée perchée, mais d'accès facile depuis la capitale, offrait une plongée au cœur d'un Himalaya de carte postale, de culture tibétaine. On n'y accède qu'à pied, il n'y a pas de route. **MAG**

**BON À SAVOIR****Le lieu**

Carrefour à Verbier

**Les dates**14 mai à 19 h et  
15 mai à 12 h**Réservations**

079 386 09 68

## MANIFESTATION JOURNÉE PORTES OUVERTES CE SAMEDI

## Le sens du dévouement des sapeurs-pompiers



Avec la formation de cadets, le corps de sapeurs-pompiers de Bagnes, Vollèges et Sembrancher prépare la relève. LDD

**LE CHÂBLE** L'Entremont a connu des incendies importants, des éboulements et des avalanches. Ce qu'on sait avec certitude c'est que le risque était permanent dans nos vallées en particulier avec des lieux d'habitation composés d'une architecture de mitoyenneté. Des moyens rudimentaires permettaient de faire face. Aujourd'hui les moyens techniques sont impressionnants et souvent l'essentiel est atteint: sauver des vies.

L'organisation traditionnelle du corps des sapeurs-pompiers villageois, efficace pour de petits incendies ne l'était plus pour des sinistres importants et pour l'efficacité requise.

Ainsi Bagnes, Vollèges, Sembrancher ont créé

un corps qui dispose d'un matériel très performant et peut intervenir pour: les feux de diverses natures, les interventions dans les ascenseurs, les inondations, les nids de guêpes, la désincarcération, le traitement des fuites d'hydrocarbures, etc. Mais au-delà de l'activité elle-même d'un corps pratiquement professionnel, il y a un esprit qui traverse les corps de sapeurs-pompiers, la police d'intervention et les samaritains. Esprit de dévouement, participation à la solidarité collective, amitié entre les membres d'un corps. C'est une forme de sens civique qui devrait plaire à la jeunesse. Le CSI BVS comporte plusieurs métiers en son sein, mais le plus intéressant c'est une

équipe de cadets qui fait plaisir à voir lors des exercices de ce corps.

**Journées portes ouvertes**

Ce samedi 14 mai, dès 10 heures, à l'espace Saint-Marc au Châble, la population est invitée à découvrir les intervenants de la sécurité: voiture tonneau, désincarcération, véhicules d'intervention, etc. Des exercices seront présentés notamment en cas d'accident de la route. La population peut se restaurer sur place. **MAG**

Ce samedi 14 mai dès 10 h à l'espace Saint-Marc.  
[www.csi-bvs.ch](http://www.csi-bvs.ch)



# LIQUIDATION TOTALE

Avant fermeture définitive

## Boutique Chez Lui

Av. de la Gare 36 – 1920 Martigny

**-30% -40% -50%**  
**-60% -70%**

sur tous les produits en magasin

**TOUT DOIT DISPARAÎTRE!**

Spécialiste de l'équipement moto en Valais  
600m<sup>2</sup> d'exposition

Sion  
www.aplusmoto.ch

aplusmoto SA  
Rue de Savoie 7  
1950 Sion  
Tél. 027 322 07 00




Logos of various motorcycle brands: claytond, BELSTAFF, SCHUBERTH, Stylmartin, SCOTT, FOX, TCX, BSE, motorcity, Watson, HONDA, HONDA, BELL, SHARK, Alpin, MOTOREX, DAINESE, rizoma, VALE, RIDEA, cardo.

Jurassienne de 37 ans recherche JH, âgé de 34 à 41 ans env., célibataire, catholique, sans enfants, ayant un minimum de culture, pour relation sérieuse. Je peux venir m'installer en Valais sans problème!! Mon e-mail : papyrus91@hotmail.com

## Grâce à la Gazette de Martigny, atteignez les 36 % des boîtes aux lettres munies d'un « Stop pub » !

**Avis aux annonceurs**

**30'900 exemplaires**  
Distribution de Leytron à Evionnaz

y c. Entremont et vallée du Trient également dans les boîtes aux lettres avec «Stop pub».



Par exemple, en glissant votre flyer à l'intérieur du journal pour 12 centimes l'exemplaire...



**Vos personnes de contact**



**FABIENNE CAGNA**  
079 524 26 86  
fabienne.cagna@publicitas.com



**SÉBASTIEN LONFAT**  
079 769 19 51  
sebastien.lonfat@publicitas.com



# AUTO



**P. 23 SUBARU**



**P. 25 OPEL**



**P. 28 TOYOTA**



**P. 28 PEUGEOT**

## NOUVEAUTÉS 2016

Six pages  
spéciales  
consacrées à  
l'automobile



**P. 27 HYUNDAI**



**P. 26 ALFA**



**P. 27 MAZDA**



**P. 24 RENAULT**



## SUBARU LEVORG

# Une polyvalence sans borne

**CRISTAL GARAGE SA  
À MARTIGNY**

**GARAGE BIFFIGER  
À SAXON**

Le nouveau modèle du constructeur japonais allie fonctionnalité et esthétique.

La nouvelle Subaru Levorg mesure 4,69 m et est équipée d'une transmission intégrale et d'un nouveau moteur essence de 170 ch. A l'allure sportive, elle pourrait être perçue comme une descendante de la Legacy break mais en plus compact. Elle dispose surtout de lignes plus dynamiques avec notamment une large prise d'air sur le capot. A l'accès plutôt aisé, l'habitacle présente notamment une console centrale avec écran tactile et un coffre imposant. Côté motorisation, le 1,6 litre DIT est un mariage harmonieux de performance, d'efficacité et de valeurs d'émissions favorables. La combinaison d'injection directe et de turbocompresseur Twin Scroll garantit à la fois une puissance élevée et une faible consommation, et ce, malgré une cylindrée réduite.

#### Un design convaincant

La Levorg montre son caractère au premier coup d'œil: une grille hexagonale, une puissante partie avant et une prise d'air fonctionnelle sur le capot moteur qui alimente en permanence en



La nouvelle Subaru Levorg offre une combinaison harmonieuse entre une transmission intégrale symétrique, un puissant moteur turbo Boxer Subaru, une suspension haute performance et de puissants freins. LDD

air frais le refroidisseur d'air du turbomoteur. Un look qui emballe immédiatement l'observateur avec des lumières combinées LED/ halogène et un feu de croisement au design agressif qui éclaire la chaussée comme en plein jour. L'habitacle de la Levorg dispose d'une multitude de commodités comme les surfaces «soft touch» et des sièges confortables tant pour le pilote que le copilote. Le volant en forme de D vaut également la peine que l'on s'y attarde: sa forme ergonomique et la couronne au profil marqué rendent son maniement agréable et sûr.

#### Spacieux et pratique

Suffisamment flexible pour permettre de nombreuses activités, la Levorg offre de gros volumes de rangement et un aménagement modulable. Grâce aux dossiers des sièges arrière rabat-

tables 60/40, les objets longs ou volumineux trouvent facilement place. Le coffre à bagages d'une capacité de 522 litres dispose d'un hayon à grande ouverture. Ultrapratique pour le chargement et le déchargement, d'autant que sous le plancher se trouve un rangement supplémentaire de 40 litres.

#### Cristal Garage SA

Rue du Levant 108 à Martigny  
Tél. 027 720 45 30  
[www.cristalgarage.ch](http://www.cristalgarage.ch)

#### Garage Biffiger

Route du Léman 42 à Saxon  
Tél. 027 744 21 30  
[www.garagebiffiger.ch](http://www.garagebiffiger.ch)

PUB

  
**Cristal**  
GARAGE SA

info@cristalgarage.ch  
www.cristalgarage.ch

**Luy, Bourgeois et Moulin**

1920 Martigny - Route du Levant 108

027 720 45 30

Think. Feel. Drive.



**SUBARU**

**GARAGE  
BIFFIGER**

r.biffiger@bluewin.ch  
www.garagebiffiger.ch

1907 Saxon

Route du Léman 42

027 744 21 30

Think. Feel. Drive.



**SUBARU**

## RENAULT MÉGANE

## Sur la voie du succès

GARAGE DU MONT-BLANC  
À MARTIGNY

La nouvelle Renault Mégane fait entièrement peau neuve! Ses proportions équilibrées et sa ligne à la fois sportive et élégante invitent à y prendre place sans attendre.

Pour se démarquer, la nouvelle Mégane mise sur un design impossible à confondre: ses feux de jour en forme de C encadrent des phares à LED optionnels tandis qu'un grand losange Renault trône sur sa calandre compacte. Sa signature lumineuse à LED en impose à l'arrière et son design dynamique séduit immédiatement. L'habitacle est également une réussite avec son tableau de bord équipé d'un écran tactile de 8,7 pouces semblable à un iPad offrant une grande visibilité au niveau du cockpit. Côté équipements, elle dispose de la fonction de freinage d'urgence et de l'assistant au maintien de la trajectoire, mais aussi d'un affichage tête haute offrant des informations sur la vitesse et la navigation.

L'espace arrière est confortable, même pour les passagers de grande taille, grâce à ses six centimètres supplémentaires et ce, sans renoncer au volume du coffre qui peut monter jusqu'à 1247 litres.



Confort d'exception, finitions irréprochables, sécurité au meilleur niveau, moteurs efficients: la nouvelle Mégane séduit à tout point de vue. LDD

## Élégante mais sportive

La palette des motorisations propose le nécessaire sans le superflu: un moteur Diesel Energy dCi 110, associé à une boîte manuelle 6 vitesses et labellisé ECO2, émettant 86 g CO<sub>2</sub>/km (3,3 L/100 km). Depuis le 30 juin 2015, la signature ECO2 de Renault distingue le moteur le plus économique de chaque modèle. L'offre moteurs au lancement est complétée par les moteurs Diesel Energy dCi 110 avec boîte automatique à double embrayage EDC 6 vitesses; Energy dCi 130 avec boîte manuelle 6 rapports; les moteurs essence Energy TCe 100; Energy TCe 130; TCe 205 (uniquement sur version GT) avec boîte automatique à double embrayage EDC 7 vitesses. A noter encore, le système 4Control qui équipe désormais la

nouvelle Mégane, ce qui est une première mondiale sur ce segment. Ce système permettant d'avoir les roues arrière directrices apporte à basse vitesse une meilleure maniabilité, en particulier pour les manœuvres. A plus haute vitesse, les roues auront plutôt vocation à stabiliser la voiture dans les courbes notamment. En plus de ces deux avantages, le 4Control garantit un plaisir de conduite avec une plus grande réactivité du châssis.

## Garage du Mont-Blanc Moulin SA

Route du Grand-Saint-Bernard  
à Martigny-Croix  
Tél. 027 722 11 81  
[www.garagemontblanc.ch](http://www.garagemontblanc.ch)

PUB



Nouvelle Mégane

Garage du Mont-Blanc Moulin SA

Tél. 027 722 11 81 – Fax 027 722 11 61  
info@garagemontblanc.ch - www.garagemontblanc.ch

Brevet Fédéral – Pascal Rausis et Jérôme Voutaz  
Route du Grand-St-Bernard 24 – 1921 Martigny-Croix



## OPEL ASTRA

## Légère, compacte et dynamique

GARAGE DU SIMPLON  
À MARTIGNY

Elue voiture de l'année 2016, la nouvelle Opel Astra offre un nouveau visage, un profil marqué et une poupe dynamisée.



Pour découvrir la voiture de l'année 2016, l'Opel Astra 5, rendez-vous au Garage du Simplon à Martigny. LDD

Efficiente et amaigrie, cette cinquième génération ne se contente pas d'un menu relookage. La nouvelle Opel Astra perd 5 cm en longueur, soit 4,37 m au total et maigrit de 120 à 200 kg, selon les versions. Malgré sa plus petite taille, la nouvelle Astra voit son espace à vivre progresser de manière significative grâce notamment aux sièges redessinés. Idem pour le volume du coffre qui, banquette en place, gagne une vingtaine de litres. Non seulement plus spacieuse, mais aussi plus légère, de quoi réduire sensiblement la consommation et les émissions de CO<sub>2</sub>. Opel a mis le paquet, notamment avec une liste impressionnante d'assistants à la conduite: reconnaissance des panneaux de signalisation, assistant au maintien dans la file avec correction automatique, indicateur de distance, freinage autonome, régulateur de vitesse, aide au stationnement, caméra de recul, surveillance des angles morts...

**Largement connectée**

Côté technologie, la grande nouveauté est le

système Opel OnStar. Petit ange gardien, il complète la panoplie de toutes les aides à la conduite à la mode, en déclenchant notamment un appel des secours si un airbag est activé. Mais il peut aussi servir de modem 4G et hotspot wifi pour connecter jusqu'à sept appareils à internet. Par ailleurs, le dispositif IntelliLink est également de la partie et intègre Android Auto et Apple CarPlay, permettant de connecter tant les iPhone que les smartphones. Des applis sont projetées sur un écran tactile allant jusqu'à 8 pouces et la liste des applications disponibles est également généreuse (WhatsApp, Spotify, Google Maps, Skype...).

**Relax et serein**

Autre nouveauté de taille: des phares IntelliLux LED. Ces «full LED» adaptatifs sont composés de huit modules de diodes et adaptent la forme et la longueur du faisceau lumineux. Ainsi, sur route, ils activent automatiquement les pleins

phares, tout en occultant les zones dans lesquelles d'autres conducteurs pourraient être éblouis. Le confort n'est pas en reste non plus, avec des sièges ventilés, massants, disposant de bourrelets latéraux réglables dans 18 directions.

**Motorisation**

Sous le capot, tout est neuf et de dernière génération. Opel propose des motorisations allant de 95 à 200 ch. Il s'agit de trois blocs essence, forts respectivement de 105 (1.0/3-cylindres), 145 (1.4/4-cylindres) et 200 ch (1.6). Tandis qu'en diesel, le 1.6 CDTI devrait se décliner en 95, 110 et 136 ch.

**Garage du Simplon Martigny SA**

Rue du Simplon 112

1920 Martigny

Tél. 027 721 60 80

[www.garage-simplon.ch](http://www.garage-simplon.ch)

PUB



**GARAGE DU SIMPLON**  
**MARTIGNY SA**

Route du Simplon 112  
[www.garage-simplon.ch](http://www.garage-simplon.ch)

Tél. 027 721 60 80  
Fax 027 721 60 99

1920 Martigny  
[gsm@mycable.ch](mailto:gsm@mycable.ch)



## ALFA ROMEO GIULIETTA

## Du caractère en toute sécurité

GARAGE DE CHAMPSEC  
À SION

Dévoilée en grande pompe en mars dernier simultanément à Turin, Arese, Paris, Madrid et Francfort, l'Alfa Romeo Giulietta est disponible en trois versions. Racée, élégante et sportive, elle figure parmi les voitures les plus sûres du moment.

Elle a, c'est sûr, un air de famille avec l'Alfa Romeo Giulia dont elle reprend l'esthétique stylée. Mais, calandre en grille de nid d'abeille, pare-chocs «Rosso Alfa» rappelant le fameux «trilobe», pots d'échappement obliques et phares brunis traités «carbon look», la nouvelle Giulietta est résolument plus sportive, et dispose d'un sélecteur de conduite qui s'adapte au style du conducteur et aux conditions de la chaussée.

Avec elle, Alfa Romeo démontre qu'on peut être à la fois nerveuse (vitesse de pointe à 195 km/h et accélération de 0 à 100 km/h en 10,2 secondes) et sûre, mais aussi respectueuse de l'environnement (3,5 litres aux 100 km, émissions de CO<sub>2</sub> de 99 g/km). En effet, le nou-



Respectueuse de l'environnement et ultraconnectée, agile et efficace, la berline Giulietta a de quoi satisfaire les plus exigeants. LDD

veau moteur 2.0 JTDM 150 ch est, aujourd'hui, ce qui se fait de mieux comme compromis entre basses consommations et plaisir de conduire.

## L'excellence à l'italienne

En outre, sièges enveloppants, lignes tendues, tableau de bord horizontal en carbon look, volant en cuir, surpiqûres rouges en contraste et finitions soignées dans les moindres détails: avec l'Alfa Romeo Giulietta, racée et élégante, on découvre ce que veut dire l'excellence à l'italienne.

La nouvelle Giulietta est disponible en sept versions de moteurs (quatre turbo essence et trois turbo diesel), deux packs d'équipements (Veloce et Lusso), onze coloris de carrosserie, dix modèles de jantes en alliage (de 16" à 18") et trois niveaux de finitions.

## Système Uconnect LIV

Quant au dispositif multimédia Uconnect, innovant et véritablement performant, toutes ses fonctions (streaming radio, DAB, connexion Bluetooth pour kit mains libres et lecteur de SMS) sont accessibles par une simple pression sur l'écran tactile couleurs du tableau de bord. Ou juste avec un mot grâce à la reconnaissance vocale! L'utilisateur d'un smartphone peut ainsi rester connecté pendant qu'il conduit, sans risque pour sa sécurité.

## Garage de Champsec

Av. Grand-Champsec 51  
1950 Sion  
Tél. 027 205 63 00  
[www.champsec.ch/](http://www.champsec.ch/)

PUB

Moteurs turbo jusqu'à 240 ch. Libérez l'émotion.



L'ÉMOTION ALFA ROMEO N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ACCESSIBLE.  
MAINTENANT DÈS CHF 19 990.\*

ALFA ROMEO GIULIETTA.

La meccanica dell'emozione

GARAGE DE  
CHAMPSEC

Av. Grand-Champsec 51  
1950 Sion  
027 205 63 00  
[www.champsec.ch](http://www.champsec.ch)

ALFAMEDIO.CH

\*Exemple de calcul: Alfa Romeo Giulietta Progression 1.4 Turbo 120 ch, nouveau prix catalogue à partir de CHF 22 800.- déduction Cash Bonus CHF 2 800.- prix d'achat au comptant CHF 19 990.- Prix de vente conseillé, après rétrocession de l'opération. Offre valable uniquement sur véhicules en stock sélectionnés. Consommation mixte 6,2 (l/100 km), émissions de CO<sub>2</sub> 144 g/km, catégorie de rendement énergétique F. Émissions moyennes de CO<sub>2</sub> de toutes les voitures neuves immatriculées en Suisse: 139 g/km. Le véhicule représenté peut différer de l'offre effective.



**MAZDA CX-3**

# Un cocktail de technologies



Petit mais costaud, le CX-3 mise sur un style et une conduite dynamiques. LDD

## GARAGE MISTRAL À MARTIGNY

Le SUV urbain très tendance de Mazda, pas si compact que cela!

Avec 4,275 m de long, le CX-3 propose une belle habitabilité à l'avant comme à l'arrière, où les occupants profitent même d'une assise surélevée pour admirer le paysage.

A double plancher, le coffre compte un volume de 350 litres et une banquette rabattable 40/60. A bord, les matériaux sont de qualité et la finition irréprochable est proposée en trois niveaux (Élégance, Dynamique et Sélection).

Dès le premier, le petit SUV japonais se voit richement doté avec, notamment, une climatisation automatique et une navigation via un écran tactile.

Le haut de gamme Sélection propose même un affichage tête haute, un régulateur de vitesse adaptatif et des phares directionnels.

**Innovation étonnante**

Mazda a plus d'un tour dans son sac: moteur diesel à très faible taux de compression, moteur essence au contraire fortement comprimé et dépourvu de turbo, vraie boîte automatique consommant moins qu'une boîte manuelle, etc.

La gamme de moteurs intègre les technologies Skyactiv pour une consommation optimisée et reprend le 2.0 Skyactiv-G en essence avec deux niveaux de puissance proposés à 120 ch et 150 ch. Sur le versant du diesel, on trouve le nouveau 1.5 Skyactiv-D de 105 ch dont la consommation est annoncée à 4,0 l/100 km, soit des émissions en CO<sub>2</sub> de 105 g/km. A noter encore: la transmission quatre roues motrices disponible sur toutes les versions; seule la 120 ch s'en voit privée.

**ALL-NEW HYUNDAI TUCSON**

# Un attrait irrésistible



Un ADN sportif et dynamique pour le petit SUV de Hyundai. LDD

## GARAGE MISTRAL À MARTIGNY

Un caractère athlétique pour le petit SUV de Hyundai.

L'aspect profilé du All-New Hyundai Tucson satisfait le plaisir des yeux, mais accroît également la stabilité du véhicule en vitesses élevées. Des améliorations spécifiques ont été apportées notamment à la courbure plus réduite du becquet de toit et à une optimisation aérodynamique du soubassement. Le hayon intelligent s'ouvre automatiquement dès que la proximité de la clé intelligente est détectée pendant trois secondes. Parmi les autres points forts, le All-New Tucson combine des matériaux à résistance éle-

vée et une technologie de sécurité intelligente. Enfin, à noter encore, la combinaison du nouveau 1.6 T-GDi et de la nouvelle transmission à double embrayage (DCT) à 7 rapports.

**Hautes performances**

Le All-New Hyundai Tucson exprime un caractère réellement athlétique. Cela commence par les feux à LED effilés, continue avec des flancs à la sculpture dynamique et se termine avec l'arrière tout en largeur et expressif. Son habitacle premium spacieux est proposé à choix avec une sellerie cuir de couleur beige ou noire et le toit panoramique s'ouvre largement. L'espace de chargement généreux et l'intérieur s'inscrivent dans la continuité du design épuré de l'extérieur. Les instruments et commandes sont regroupés de manière à maximiser la convivialité et le plaisir de conduire.

**Garage Mistral Martigny SA**

Av. des Grandes-Maresches 102  
1920 Martigny  
Tél. 027 721 70 00  
[www.garage-mistral.ch](http://www.garage-mistral.ch)

PUB



**SERVICE DE VENTE**

Guy Bruchez 079 417 19 15  
Philippe Ducret 079 476 59 89  
Pedro Carraca 076 423 66 44



Tél. 027 721 70 00 - Fax 027 723 16 18  
E-mail: [info@garage-mistral.ch](mailto:info@garage-mistral.ch)

**TOYOTA RAV4 HYBRID**Performant  
et écologique

Aussi à l'aise en ville qu'à la campagne, le Rav4 Hybrid de Toyota combine les technologies pour se placer au sommet de la gamme. LDD

**CARLINE AUTOMOBILES****BOISSET SA À MARTIGNY**

Hybride essence-électricité: avec le Rav4 Hybrid, Toyota réinvente le SUV

Le pionnier et leader incontesté à la fois du segment SUV et des véhicules hybrides a croisé les technologies pour proposer le Rav4 aussi en hybride essence-électricité. Avec 197 chevaux pour 5 litres au 100, c'est sans conteste le plus performant de sa gamme.

**Confort inégalé**

Silencieux, puissant et écologique, entièrement restylé tant à l'intérieur (écran couleur TFT, moniteur à vision panoramique) qu'à l'extérieur (calandre et feux redessinés, projecteurs à LED, nouveaux bas de caisse), le Rav4 Hybrid associe un groupe essence

2,5 litres et un moteur électrique entraînant l'essieu arrière. Aussi performant en jungle urbaine que sur pistes lointaines.

Quant à la transmission intégrale, gérée par électronique, elle garantit sécurité et stabilité sur chaussées glissantes, même avec un poids pouvant aller jusqu'à 1650 kilos.

**Carline Automobiles Boisset SA**

Rue du Châble-Bet 38

1920 Martigny

027 721 65 16

<http://toyota.carlineautomobiles.ch/>**PEUGEOT 208 STYLE**Le style à portée  
de bourse

Lancée en janvier dernier, la nouvelle Peugeot 208 Style porte bien son nom. Sportive et racée, elle a effectivement un sacré style! LDD

**CARLINE AUTOMOBILES****BOISSET SA À MARTIGNY**

Offre élargie et montée en gamme de la marque, la Peugeot 208 Style a tout pour plaire.

La nouvelle allure, plus affirmée, robuste et racée, se remarque au premier coup d'œil. Mais, enjoliveurs de roues spécifiques, coques de rétroviseurs chromées, vitres arrière surteintées, bouclier aux lignes plus aiguisées, précises et musclées, calandre élargie, cette nouvelle identité ne procède pas que de l'esthétique.

**Sûre et confortable**

Car si la Peugeot 208 Style a gagné en caractère, elle a également enrichi son équipement de série et investi dans la technologie de pointe.

En effet, grâce à ses radars de stationnement, ses antibrouillards, ses rétroviseurs rabattables électriquement et son exceptionnel poste de conduite Peugeot i-Cockpit (volant compact, combiné tête haute et écran tactile), tout est fait pour un plus grand confort de conduite sûre et incisive, ainsi que pour une sécurité accrue.

PUB

**Automobiles  
Boisset SA**

CarlineAutomobiles.ch



# SPORTS

ATHLÉTISME CLÉLIA RARD-REUSE

## La forme olympique

Clélia Rard-Reuse a le regard fixé sur la barre... des 13 secondes, le chrono à réaliser pour participer aux Jeux olympiques de Rio.

SABINE PAPILLOUD

**RIDDÉS** Des barrières sur son parcours, elle les avale. A 27 ans, Clélia Rard-Reuse est passée maître dans l'art de sauter les difficultés pour aller toujours plus vite, toujours plus loin. Aujourd'hui, elle compte une fois encore sur un talent naturel indéniable mais surtout sur une volonté de fer et une abnégation à toute épreuve pour aller à Rio, non pas au carnaval... mais aux Jeux olympiques. Et rien ne peut faire reculer la Riddane si elle s'est fixé un objectif! Même pas les 10 haies qui jalonnent son épreuve préférée de l'athlétisme.

### Non aux Mondiaux en salle

«Aller aux Mondiaux en salle aurait repoussé ma préparation pour la saison estivale et mes objectifs, les Jeux olympiques notamment.» A force de courir toujours et encore, Clélia Rard-Reuse sait qu'il ne faut pas vouloir attraper deux lièvres à la fois. Elle sait aussi que le choix est souvent cornélien dans le monde du sport. Si tous les athlètes rêvent de Jeux olympiques, on ne crache pas non plus sur un championnat du monde: «Qu'on ne se méprenne pas sur mes intentions! Si je pouvais vi-

ser les deux objectifs avec la même chance de succès, je n'aurais pas opéré ce choix. Seulement je sais que ce n'est pas la bonne solution.» Elle ne s'est donc pas rendue aux Etats-Unis du 17 au 20 mars pour participer aux Mondiaux indoor: «J'aurais dû faire l'impasse sur un camp d'entraînement en Afrique du Sud prévu justement durant cette période. Je le répète, je n'avais pas suffisamment de marge pour mettre tous les atouts de mon côté.»

### Championne suisse

Au début de la saison, à Saint-Gall, où se déroulaient les championnats de Suisse en salle, la Bas-Valaisanne a raflé les honneurs: le titre national du 60 mètres haies, son record personnel en 8"14 et les minima pour les Mondiaux en salle de Portland. En finale, l'athlète du CABV Martigny avait sa principale rivale, Noemi Zbären, sixième des derniers Mondiaux, tout de même, à sa droite. Elle n'a pas tremblé! «C'est toujours motivant d'avoir une championne à ses côtés. Mais la précision et la cadence sont tellement importantes

qu'il faut se concentrer à fond sur sa propre course. La moindre hésitation engendre une perte de temps.»

### La qualification

Clélia Rard-Reuse l'a annoncé officiellement: la saison 2016 sera sa dernière. Finir par une participation aux Jeux olympiques représenterait un beau cadeau pour la sympathique championne de notre région. Il ne lui manque que quelques centièmes de seconde pour décrocher le sésame. Il y a quelques jours, à Langenthal, elle a gagné sur 100 m haies en 13"25, à 0"25 des minima olympiques, malgré un vent contraire de 1,1 m/s. Et samedi dernier, Clélia a encore abaissé son chrono en courant en 13"06 à Bâle. Cela signifie que la qualification est dans la poche? «Non, mais n'être qu'à 6 centièmes des minima me laisse présager de bonnes choses pour la suite de la saison. Par ailleurs, les deux chronos réalisés en ce début de saison ne résultent pas de courses parfaites. Il faut que je reste focalisée sur les courses et non pas sur le chronomètre!»

MARCEL GAY

## BASKET SOIXANTIÈME ANNIVERSAIRE

## Une belle aventure



BON À SAVOIR

**Le lieu**Salle Bonne de Bourbon  
au CERM**La date**

Samedi 21 mai dès 17 h 30

**Réservations**

info@martigny-basket.ch

Mathieu Giroud et tous les joueurs du BBC Martigny se réjouissent de jeter un œil dans le rétroviseur.<sup>LDD</sup>

**MARTIGNY** A l'occasion de son 60e anniversaire, le basket martignerain organise une soirée spéciale à la salle Bonne de Bourbon le samedi 21 mai dès 17 h 30. Amoureux et passionnés de la sphère orange ou simples sympathisants, vous êtes chaleureusement conviés à partager un repas, animé par quelques archives filmées des belles années du club et par les Spyjam de l'Ejma (jeunes musiciens dont certains sont des membres actifs du club).

**L'union fait la force**

En 60 années d'existence, le basket martignerain a connu de multiples péripéties qui font que son histoire mérite qu'on lui consacre une soirée pour son anniversaire.

C'est dans cet état d'esprit, et non celui d'un souper de soutien, qu'un comité d'organisation a imaginé une soirée conviviale qui se veut commémorative et unificatrice autour de l'histoire du Martigny Basket.

De sa création sous l'égide du HC Martigny en 1936, en passant par des promotions et plusieurs

titres régionaux et nationaux, l'histoire du Martigny Basket a connu bien des rebondissements autant heureux que malheureux. Certains voient même un parallèle entre l'évolution du basket valaisan de manière générale et celle du club du coude du Rhône.

La transformation de ce sport dans notre région et celle de notre club se sont faites grâce à des personnes passionnées et dévouées (présidents, entraîneurs, joueurs, bénévoles,...) qui ont fait vivre le basket martignerain et qui ont chacune vécu des moments forts.

Ces instants deviennent des souvenirs et se transforment en anecdotes voire parfois, en «légendes». Celles-ci, autant personnelles que collectives, se sont succédé au fil des ans.

**Les archives de Roby...**

Le temps d'une soirée, grâce aux précieuses archives du regretté Roby Rouge ainsi qu'aux témoignages de membres passifs et actifs, ces belles histoires et autres anecdotes méritent d'être rappelées et retracées.

(C)

PUB

**Fuchs Ménager SA**

CHARRAT

[www.fuchsmenager.ch](http://www.fuchsmenager.ch)**Venez découvrir notre nouvelle exposition****ACTION SPÉCIALE**

Electrolux

**AVEC VOTRE NOUVEAU STEAMER  
PROFILINE OU SUPERLUXE  
D'ELECTROLUX, nous vous offrons  
l'assistant culinaire parfait.**

**Valeur  
FR. 469.-**

valable jusqu'au  
31 juillet 2016

Miele  
PARTNER

FORS

SCHULTHESS

Route de l'Indivis 2E - bordure d'autoroute - Charrat  
Tél. 027 746 19 70 - Fax 027 746 19 75



## NATATION PLUS DE 300 NAGEURS

## Ça baigne pour le MISO

**MARTIGNY** Une fois de plus, ce seront plus de 300 nageurs qui se présenteront sur les plots de départ du bassin extérieur du coude du Rhône, le samedi 21 mai, dès 9 heures. La preuve que le Meeting international de sprint d'Octodure (MISO) reste une manifestation de référence dans le monde de la natation. «En 2015, le Challenge Iris – anciennement Jus de Martigny – a connu un succès remarquable. Il sera donc reconduit pour cette édition», précise Marc Davet, le président du MISO. La formule? Les six premiers de chacune des catégories d'âge ayant effectué le meilleur temps à l'addition des quatre disciplines seront qualifiés pour une finale de 200 mètres quatre nages. Chaque vainqueur de sa catégorie recevra un trophée souvenir ainsi qu'un symbolique «prize money». Les temps réalisés dans cette nage pourront être qualificatifs pour les différentes compétitions régionales et nationales.



A la veille de fêter son quart de siècle, le MISO continue de susciter de l'intérêt auprès des nageurs de toute la Suisse romande et des pays frontaliers que sont l'Italie et la France. LDD

**Stimuler la relève**

Créé il y a 24 ans, le MISO est une compétition de vitesse, comprenant des courses de 50 mètres dans chaque type de nage. «D'abord de modeste niveau interrégional en 1993, le meeting est devenu au-

jourd'hui un événement international», ajoute le président Marc Davet. Lors de sa création, l'idée était de stimuler les jeunes nageurs par la venue de grands champions à Martigny. «L'exemple et les conseils prodigués par ces éminents sportifs sont

source de motivation extraordinaire pour la relève. Compétition conviviale et ludique, le MISO permet aux futurs champions de se mesurer à l'élite nationale et de récolter des fonds en battant des records dans leur sport favori», conclut le président.

**Manifestation populaire**

Le comité d'organisation du MISO vous donne rendez-vous à la piscine de Martigny: «Venez profiter des nombreuses animations et d'une restauration «minute», le tout, dans une ambiance familiale et sportive!»

MAG

## EN CHIFFRES

**Le lieu**

Piscine de Martigny

**La date**

Samedi 21 mai dès 9 h

**Participation**

Plus de 30 clubs et 300 nageurs

## FOOTBALL JUNIORS DU MS

## Merci patron!



Les juniors C3 du Martigny-Sports habillés de neuf. Devant: Edouard, Marvin, Luigi, Neslon, Rafael et Dawit. Au milieu: Joël Lourenco, André, Dylan, Blend, Simao, Florialb et l'entraîneur Krenar Kqiku. Derrière. Anthony, Ali, Mohamed, Henrique, Ardonit et Leandro. LDD

**MARTIGNY** C'est un secret de polichinelle: il est de plus en plus difficile de trouver des sponsors pour les clubs sportifs. Chaque année, au début de la saison, le caissier de la majorité des sociétés met quelques cheveux blancs de plus et consulte tous les jours la liste de promesses de dons. Pour les juniors C3 du Martigny-Sports, le père Noël se nomme «Casa Barao», le restaurant de spécialités portugaises à Martigny. Ce fidèle supporter du Martigny-Sports nous a offert des trainings et des sacs de sport. Dix-sept joueurs et deux entraîneurs ont ainsi pu bénéficier de sa générosité. Krenar Kqiku, entraîneur des C3, tenait évidemment à remercier le généreux donateur pour son geste. C'est fait! Il ne nous reste plus qu'à souhaiter à ces jeunes footballeurs une carrière sportive couronnée de succès.

MAG

# Concours



PAR SMS OU CARTE POSTALE!  
JOUZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ  
DE MAGNIFIQUES LOTS!

## Le mot mystère

B	S	N	O	S	S	E	T	L	A	N	I	C	A	R
A	E	T	O	I	D	I	D	O	D	E	P	R	O	T
T	N	E	I	L	E	L	C	U	I	R	A	S	S	E
A	U	T	N	M	A	E	L	I	T	C	U	D	N	E
V	E	O	I	O	U	T	O	B	E	I	R	O	R	D
I	O	T	T	V	S	L	E	R	M	Z	T	D	I	L
A	S	I	T	A	O	I	E	A	E	I	A	P	N	A
E	E	L	L	O	A	L	D	I	P	C	L	O	A	T
N	C	E	L	E	B	I	G	A	C	O	I	O	T	I
C	T	A	R	O	R	A	C	A	M	V	B	R	I	R
E	O	I	N	A	U	A	P	E	A	C	A	T	A	A
G	E	G	N	E	P	I	M	A	T	I	N	A	L	M
N	I	I	N	E	T	En collaboration avec								
R	E	R	R	A	B									
A	T	O	L	L	C									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ABRUPT	AVION	DIPLÔME	LAOTIEN	RACINAL
AERIEN	BARRER	DUCTILE	LITOTE	SALETE
AIOLI	BATAVIA	ESTIME	MADIRAN	STIMULE
ANTIVOL	BOTTE	ETALON	MADISON	TALIBAN
APERRO	CADRE	GIRO	MARI	TENACE
APTITUDE	CAPITAL	GOAL	MARITAL	TESSON
ATACA	CAPITON	IDIOTE	MATINAL	TORPEDO
ATOLL	COGNAC	IGNOBLE	OBEIR	VOILE

Solution du mot mystère du 29 avril: **GY**

## A gagner

**1<sup>ER</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 100 francs.

**DU 2<sup>E</sup> AU 3<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 50 francs.

**DU 4<sup>E</sup> AU 8<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les gagnants seront avisés personnellement.

Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros Manoir à Martigny.

## Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2016.

Avec les lots suivants à gagner:

**1<sup>ER</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 500 francs.

**2<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 300 francs.

**3<sup>E</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 200 francs.

## Comment participer?

### Par SMS

Envoyez LGA MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

### Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscule» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante: La Gazette de Martigny, Le Mot Mystère, Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion. Tirage au sort: Mardi 31 mai 2016.

### Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «La Gazette» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

### Prochains concours

10 juin, 8 juillet, 2 septembre, 30 septembre, 21 octobre, 18 novembre, 16 décembre.

### Gagnants pour le mot mystère du 29 avril 2016

1er prix	Chantal Lagona, Martigny	Fr. 100.-
2e prix	Mme Anny-Claude Derivaz, Martigny-Croix	Fr. 50.-
3e prix	M. Jacques Chassot, Martigny	Fr. 50.-
4e prix	Mme Elisabeth Michellod, Verbier	Fr. 20.-
5e prix	Mme Karine Sabattini, Vollèges	Fr. 20.-
6e prix	Mme Yvette Torrent, Martigny	Fr. 20.-
7e prix	M. Philippe Rouiller, Martigny	Fr. 20.-
8e prix	M. Roland Favre, La Tzoumaz	Fr. 20.-



# SORTIR

## MUSIQUE FESTIVAL DES HARMONIES

# La ville en fête

**MARTIGNY** Une harmonie, alignée avec une précision toute helvétique, défile au pas cadencé en interprétant un morceau de circonstance. Puis des «Enfoirés»,

### «L'harmonie se réjouit d'accompagner les Enfoirés.»



**CHRISTIAN BOHNET**  
PRÉSIDENT DE L'HARMONIE DE MARTIGNY

pétillants comme peuvent l'être des Bovernions en fête, prennent le relais. En deux phrases, on peut déjà imaginer une fête marquée du sceau de la musique et du chant mais surtout de la convivialité puisque les acteurs vont partager une passion commune. Bienvenue donc dans la programmation haute en couleur voulue par le président du comité d'organisation, Xavier Moret, et son comité! De quelle organisation? Du Festival des musiques du

Bas-Valais, emmené par l'Harmonie municipale de Martigny.

### Trois jours de folie

On peut emprunter un autre chemin pour vous mettre l'eau à la bouche... et même un raccourci: une soirée avec quatre sociétés voisines; un concours avec plus de 150 jeunes solistes; une soirée de gala et une matinée de concerts!

Qui dit mieux? Encore l'Harmonie de Martigny puisqu'elle ajoute à ce

copieux menu

un grand cortège, trois podiums en ville, trois bals, 23 sociétés et 1000 musiciens. Voilà comment transformer un rendez-vous traditionnel en fête pleine de bonnes surprises.

### Par le détail

Président de l'harmonie, Christian Bohnet rajoute un peu de chantilly sur la tarte aux fraises: «Le festival se déroulera sur trois jours. Le vendredi à 10 h 30,

en préambule, nous accueillons le Swiss Army Central Band sur la place Centrale. Dès 19 h, les fanfares de Martigny-Combe, Martigny-Bourg, Salvan et Vernayaz

prennent le relais pour animer le cœur de la ville.»

En fait, il s'agit de la mise en bouche, le dessert viendra

plus tard: «Samedi, c'est le jour de concours des jeunes solistes, qui

réunit près de 150 jeunes musiciens de la fédération. La finale du concours aura lieu à 16 h 35 dans la nouvelle salle des Alambics (CO d'Octodure). Samedi toujours, en soirée, c'est au tour de l'harmonie d'entrer en scène pour la soirée de gala, en compagnie des Enfoirés de Bovernier qu'elle se réjouit d'accompagner pour un tour de chant déjanté. Ambiance, bonne humeur, chansons françaises, c'est le programme préparé par les musiciens et leur directeur, Dany Rossier.»

### Le cortège

Et le dimanche 29, c'est le jour du festival avec dès 8 h la production devant jury des sociétés de musique. La partie officielle, avec remise de la bannière et morceaux d'ensemble, se tiendra sur la place Centrale à 12 h. Et dès 13 h 15, les sociétés défileront à travers la ville, sur l'avenue de la Gare, de la Poste jusque sur la place Centrale qu'elles traverseront pour rejoindre les écoles. De 14 h 30 à 17 h 30, les ensembles animent le centre-ville en se produisant à tour de rôle sur les trois podiums prévus (kiosque du Manoir, scène des Platanes, place du Midi). A 18 h enfin, tout le monde rejoint le Cerm 2 pour la remise des récompenses, avant de prendre part au banquet final. Et tous les soirs, bal avec l'Orchestre Magic Men.

MARCEL GAY



Les Enfoirés, représentés par Dominique, Marine, Basile et Alain, seront au Cerm le samedi 28 mai.

LDD

### BON À SAVOIR

**Les dates**  
27, 28 et 29 mai

**Les lieux**  
Place Centrale, Alambics et CERM

**Le site**  
[www.harmoniemartigny.ch](http://www.harmoniemartigny.ch)



## FOLKLORE FÊTE CANTONALE DES COSTUMES

## Le jubilé des Bouetsedons

**ORSIÈRES** Fondé en 1966 par des amoureux des traditions et des danses anciennes, le groupe folklorique Les Bouetsedons d'Orsières fêtent cette année leur demi-siècle d'existence. Au fil des ans, la troupe a connu des hauts et des bas, mais se porte désormais à merveille puisqu'elle compte dans ses rangs dix couples de danseurs et un orchestre de dix musiciens, dans un savant mélange de jeunesse et d'expérience, sans oublier un petit groupe d'adorables micro-Bouetsedons!

Pour marquer son jubilé, une manifestation d'importance s'impose annonce le président du groupe Raphaël Tornay: «Pour honorer les danseurs et musiciens du passé, en particulier nos membres fondateurs, mais en gardant le regard tourné vers le futur, nous avons décidé d'organiser la 67e Fête cantonale des costumes, qui se déroulera du 8 au 10 juillet prochain à Orsières. Nous accueillerons à cette occasion les 42 groupes valaisans encore en activité.»

**La soirée du 50e**

Si la soirée du samedi 9 juillet sera consacrée au folklore international et la journée du dimanche 10 juillet à la Fête cantonale des costumes proprement dite, c'est le vendredi 8 juillet que sera célébré le 50e anniversaire des Bouetsedons. Un des membres fondateurs du groupe, Maurice Lovey, est le coordinateur de cette soirée «spéciale 50e». Il nous en



Pour marquer ses cinquante ans d'existence, les Bouetsedons sortent le grand jeu. LDD



En 1967, à Vichères, lors de l'une des premières sorties officielles. LDD

dévoile les points forts: «Il s'agira d'une soirée villageoise avec la participation des sociétés locales, un hommage aux fondateurs du

groupe et un super-spectacle original conçu pour l'occasion par l'humoriste Sandrine Viglino.

Ce spectacle, mêlant danses,

chansons, humour et musique, mettra en scène les anciennes et les nouvelles stars des Bouetsedons. Rires et émotions garanties.»

OLIVIER RAUSIS

**BON À SAVOIR****Souper-spectacle**

Vendredi 8 juillet, dès 19 h 15 à Orsières, soirée du 50e du groupe folklorique Les Bouetsedons.

**Réservations**

Les réservations pour le souper-spectacle (places numérotées) se font online sur le site de la fête [www.orsieres2016.ch](http://www.orsieres2016.ch) ou auprès de l'Office du tourisme du Pays du Saint-Bernard, à Orsières.

«À CHARRAT,  
ON S'ENGAGE!»

EMMANUELLE BEYTRISON, CONSEILLÈRE

MARLYSE VOLLUZ, CONSEILLÈRE

FABIENNE MORET, VICE-PRÉSIDENTE

OUI

À L'ÉNERGIE  
ÉOLIENNE  
LE 5 JUIN 2016!

ValEole  
WWW.EOLIENNES-CHARRAT.CH



## WINDSTOCK LE FESTIVAL DE LA DIVERSITÉ

## Une offre pléthorique

**MARTIGNY** «Windstock est un festival à but non lucratif, créé par une dizaine de jeunes qui avaient l'habitude de se rassembler au Centre de loisirs et culture de Martigny et d'y organiser séparément des événements tels que contest de skate, battle de danse, concerts, etc.» Guillaume Darbellay rappelle la naissance de cet événement culturel. Il rajoute: «L'idée était de proposer un maximum d'activités en une journée au même endroit et de profiter du mélange de cultures qu'amenaient ces différentes propositions. Cette journée permet donc de laisser s'exprimer les jeunes talents de la région à travers leurs passions, le tout dans une ambiance de partage et de découverte.» Le moins que l'on puisse dire est que l'idée a fait son chemin puisque nous en sommes aujourd'hui à la sixième rencontre et que le succès était au rendez-vous à chaque édition.

### Les groupes musicaux

Si la danse, le freestyle, les arts visuels et encore des ateliers pour les enfants donnent du corps à cette manifestation, les concerts programmés représentent la cerise sur le gâteau.

Aux côtés du célèbre «youtubeur» Ludovik, se produiront aussi les groupes MMG, Rhythm of Brugada, et The Platypi. Mais faisons le tour des popotes pour en savoir un peu plus sur ces musiciens. MMG est un groupe parisien qui n'a pas son pareil pour



Le groupe valaisan The Platypi anime avec d'autres groupes cette journée aux animations aussi variées qu'intéressantes. LDD

vous envoyer leur mélange de pop, électro, hip-hop et musique industrielle en plein dans les guiboles et aussi dans les oreilles... Rhythm of Brugada vient de la région de Martigny. Le public se laissera sans doute emporter par le rock de cinq garçons dont la sensibilité et la subtilité transparaissent à travers des morceaux où puissance et tendresse s'équilibrent à merveille. The Platypi est un groupe valaisan de cinq amis

décidés à perpétuer la British Invasion dans la vallée du Rhône. Des guitares où courent des doigts dégourdis, la voix suave de Lara, The Platypi dispense son rock'n'roll efficace, prenant de quoi vous clouer le bec et vous faire dandiner du popotin. Quant à Ludovik, il est l'invité spécial du Windstock Festival et terminera la soirée en vous faisant danser et rire jusqu'au petit matin.

MARCEL GAY

### BON À SAVOIR

#### La date

Samedi 14 mai de 14 h à 1 h

#### Le lieu

Centre de loisirs et culture à Martigny

#### Les plus

Un lunabus et des stands de restauration

#### Le site

[windstockfestival.ch](http://windstockfestival.ch)

PUB

## LA BÉNICHON DU PAYS DE FRIBOURG

CHF 130.-  
PAR PERSONNE

SAMEDI 10 SEPTEMBRE 2016

4<sup>ÈME</sup> ÉDITION  
DE LA FÊTE DU GOÛT

TMR

INFORMATIONS  
COMPLÈTES ET RÉSERVATION

027 723 33 30

[WWW.OCTODURE-VOYAGES.CH](http://WWW.OCTODURE-VOYAGES.CH)  
[OCTODURE@TMRSA.CH](mailto:OCTODURE@TMRSA.CH)



## MANIFESTATION VOYAGE DANS LE TEMPS

## Les Fêtes du Forum



Une centaine de légionnaires et autres guerriers sont attendus dans l'amphithéâtre. LDD

**MARTIGNY** Fort du succès des premières Fêtes du Forum en mai 2014, la deuxième édition de la manifestation se tiendra les 21 et 22 mai prochains au cœur de l'amphithéâtre de Martigny.

Cette année encore, la culture antique romaine rayonnera le temps d'un week-end dans un environnement d'exception chargé d'histoire. Familiale et rassembleuse, l'édition 2016 proposera une palette d'activités aussi colorée que variée: spectacles de gladiateurs, reconstitutions, ateliers artisanaux, visites guidées de vestiges romains, dégustations de spécialités antiques et courses de

chairs pour enfants feront vibrer les visiteurs durant deux jours complets.

Plusieurs troupes de gladiateurs, de théâtre et de danse en provenance des cantons environnants et même de France feront le voyage jusqu'à Martigny. Le spectacle s'annonce épique!

#### Un frein, mais pas une impasse

La programmation des spectacles a récemment dû être modifiée en raison d'une interdiction émanant du Service vétérinaire cantonal. Initialement programmée pour une impressionnante

reconstitution de combats marquée par la présence de véritables éléphants, la troupe Carthago a été écartée du programme.

#### Une manifestation gratuite

Le comité des Fêtes du Forum travaille depuis plus de dix-huit mois afin de proposer une manifestation de qualité, financièrement très accessible.

L'accès à l'événement sera libre et inclura la participation à toute une série d'activités ne nécessitant aucune dépense.

Par cette stratégie de gratuité, les Fêtes du Forum s'engagent à

offrir plaisir, découverte et divertissement à tout type de public et à tout type de bourse. (C)

#### BON À SAVOIR

##### Le lieu

Amphithéâtre de Martigny

##### Les dates

Samedi 21 mai de 9 h à 22 h et dimanche 22 mai de 9 à 19 h.

##### Le plus

Accès gratuit

##### Le site

[www.fetes-romaines.com](http://www.fetes-romaines.com)

PUB

## Center au Trèfle d'or rte simplon 28a Charrat

Spa, hammam, jacuzzi  
Service et dépannage  
Electricité

#### Ouverture

Lundi au vendredi de 10h00 à 18h30  
Samedi de 9h00 à 17h00

2 boutiques d'habits pour tous âges et toutes tailles  
Vente permanente à prix cassés !!!

Matelas et literie, meubles rustiques et modernes  
Remise sur les matelas de 50%



Meubles & Passions  
Matelas toutes tailles





## MANIFESTATION FULLY BOUGE

## Un rythme de folie

**FULLY** Pour sa 12<sup>e</sup> édition d'affilée, le festival Fully bouge a concocté un programme riche et varié le 28 mai prochain à la place du Petit-Pont! Cette manifestation qui se veut tout public, sera gratuite jusqu'à 20 h puis ne coûtera que 8 francs pour la suite de la soirée.

## Un vide-grenier

Le festival ne doit pas sa réputation uniquement à la qualité des groupes qui fréquentent sa scène. Dès 11 h, l'ouverture sera colorée par le vide-grenier des enfants qui donnera une seconde vie aux jouets. Les enfants et leurs parents pourront ensuite danser et rire grâce aux chansons comiques du groupe Karimba.

En début d'après-midi, le nouveau Fully Bowl Park, une structure composée de différents modules destinés aux sports de glisse, sera baptisée par des contests de



Yellow Teeth, un folk sans âge qui fait du bien là où ça fait mal à moins que ce ne soit l'inverse.. LDD

skateboard, de scooter freestyle et de roller. En fin d'après-midi, la représentation de Lulu et Chichili offrira aux familles un spectacle clownesque qui propulsera le

spectateur dans une représentation teintée par le monde du cirque. Des buvettes et un stand repas seront à votre disposition tout au long de la journée.

## Musique pour tous

En soirée, la programmation musicale débutera dans une ambiance folk avec Yellow Teeth. Le groupe anglais Heymoonshaker, actuellement en tournée mondiale, viendra fouler la scène et présenter son nouvel album intitulé «Noir».

En milieu de soirée, BAK XIII viendra distiller subtilement ses rythmes électro. Pour finir la soirée, FlexFab viendra injecter ses percussions et ses basses singulières dans la poitrine des festivaliers. **MAG**

BON À SAVOIR

## Le lieu

Fully, place du Petit-Pont

## La date

Samedi 28 mai dès 11 h

## Le site

[www.fullybouge.ch](http://www.fullybouge.ch)

## MANIFESTATION PLUS BELLE LA PLACE

## Des stars du rire en plein air

**MARTIGNY** Afin de célébrer le retour de températures plus clémentes et de l'attrait des terrasses, l'Association pour l'animation culturelle de la place Centrale propose une nouvelle édition de sa manifestation gratuite intitulée Plus belle la place, le samedi 21 mai prochain.

BON À SAVOIR

## Le programme

19 h 30: Swiss Comedy Club New Talent avec Abdul Muse.

20 h: Swiss Comedy Club avec Jessie Kobel, Nathanaël Rochat, Arek, Christian Savary, Tamara Cesar et Nadim

21 h 30: Bal avec DJ Coyotte

## La date

Samedi 21 mai

## Le site

[www.martigny.ch](http://www.martigny.ch)



Les stars du rire «made in Switzerland» défilent samedi 21 mai sur la scène des Platanes. LDD

## De l'humour

Grâce au Swiss Comedy Club, c'est donc de nouveau l'humour qui reprend la place principale de la manifestation, après une exception musicale l'an dernier avec l'accueil de Michael Jones. Jeunes

talents ou artistes plus expérimentés, mais tous 100% Swiss made, ils offriront un gala humoristique sans relâche sur une place Centrale octodurienne qui sera parée pour accueillir nombreux les citoyens et visiteurs. Dès 18 h,

cinq stands de boissons et de restauration ainsi qu'une boutique seront à disposition pour profiter d'une belle soirée en plein air. «Et même si Dame Météo ne l'entend pas de cette oreille, une partie couverte est prévue», annonce le coordinateur de l'événement, Yves Jeanmonod.

## Swiss Comedy Club

A la mode Jamel, le Swiss Comedy Club fait salle comble. Découvrez la nouvelle mode de prêt-à-rire du créateur Ivan Madonia! Il vous dévoilera les stars du rire «made in Switzerland» qui défilent sur la scène des Platanes façon stand up, et qui seront à votre merci pendant 1 h 30 sans entracte pour respirer! Les modèles en alternance Jessie Kobel, Nathanaël Rochat, Christian Savary, Arek Gurunian, Tamara Cesar et Nadim auront le plaisir de vous présenter leurs collections de vanes. **MAG**

**AMPHITHÉÂTRE  
ARENA BALLOON SILENT DISCO**

# Une discothèque géante à ciel ouvert



Après avoir accueilli les combats de gladiateurs et de reines, le cinéma en plein air ou une opérette, l'amphithéâtre va se transformer en discothèque. LDD

**MARTIGNY** Exit les combats de gladiateurs et bienvenue à la «Arena Balloon Silent Disco»! Le célèbre amphithéâtre de Martigny se mue le temps d'une soirée en discothèque à ciel ouvert. «On vous invite à faire la fête dans un lieu magique, chargé d'histoire», lance avec force Sébastien Olesen. A l'image de tous les organisateurs, il se réjouit de proposer une animation unique en son genre: «Trois canaux, neuf DJ, un casque sur les oreilles et un ballon sur la tête, c'est toi qui choisit la musique. Rock, pop, électro ou autres sonorités, tous les styles sont de la partie pour te faire danser jusqu'au bout de la nuit.»

## La raclette et le fendant

C'est une soirée à nulle autre pareille qui est donc proposée. Pour que tout le monde ne soit pas totalement dépaycé, l'odeur de la raclette va rappeler que l'on est bien en Valais. Avec un verre de bon fendant, elle permettra de reprendre les calories abandonnées sur la piste de danse...

## Le Palp'festival

En collaboration avec le musée de Bagnes et l'exposition «Valaisan par nature?», le Palp'festival organise la première Öffnet – Moutain Session, le 22 mai au milieu d'une forêt, dans un lieu tenu secret.

Un événement rock pour les amis des «Riffs endiablés»!

Rendez-vous à 13 h au Musée de Bagnes, retour à 18 h 30. Des navettes et le petit train sont prévus pour vous conduire sur le lieu du concert.

MAG

**BON À SAVOIR**

### Le lieu

Amphithéâtre de Martigny

### La date

Vendredi 10 juin de 21 h au samedi à 3 h.

### Les billets

15 francs sur place  
10 francs en prélocation à l'office du tourisme ou sur [www.petzitickets.ch](http://www.petzitickets.ch)

### Le site

[www.palpfestival.ch](http://www.palpfestival.ch)

PUB

**MOTO GUZZI**  
La tradition mariée à l'élégance, le classicisme et la beauté pure!

**V9 ROAMER**  
**V9 BOBBER**

**GARAGE DU CATOGNE S.A.**  
VOLLÈGES

V9 Roamer CHF 10'990.-  
V9 Bobber CHF 11'490.-

027/ 785 18 34  
admin@catogne.ch

**Vigimed**  
centre médical

## Le Docteur FABIEN DEGEORGES

*Médecin de famille*

à le plaisir d'annoncer l'ouverture de son cabinet  
le 3 mai 2016 au **CENTRE MÉDICAL VIGIMED**  
**Rue du Léman 18B, 1920 Martigny.**

Consultations sur rdv au :  
027 775 55 46



**AU CASINO**

**ANGRY BIRDS – LE FILM**

Vendredi 13 (3D), à 18 h, samedi 14 (3D), dimanche 15 (3D), lundi 16 mai (2D), à 17 h. Film d'animation familiale.

**CAPTAIN AMERICA: CIVIL WAR**

Vendredi 13 (3D), samedi 14

(3D), dimanche 15 (2D),

lundi 16 mai (3D), à 20 h 30.

**LE LIVRE DE LA JUNGLE**

Samedi 14 (2D), dimanche 15 (3D), lundi 16 mai (3D), à 14 h 30. Film d'action, fantastique. Les aventures de Mowgli, un petit homme élevé dans la jungle.

**JEAN TROILLET TOUJOURS AVENTURIER**

Mardi 17 mai, 19 h 30. Projection suivie d'une période d'échange avec Jean Troillet et le réalisateur Sébastien Devrient. Prix unique 15 francs.

**AU CORSO UN HOMME À LA HAUTEUR**

Vendredi 13, samedi 14, dimanche 15, lundi 16 mai, à 18 h. Diane est une belle femme. Une très belle femme. Brillante avocate, elle a de l'humour et une forte personnalité.

**CAFÉ SOCIETY**

Vendredi 13, samedi 14, dimanche 15, lundi 16 (v.o.), mardi 17 mai, à 20 h 45. Romance, comédie dramatique. Film d'ouverture, hors compétition, du Festival de Cannes 2016

**ADOpte UN VEUF**

Samedi 14, dimanche 15, lundi 16, à 15 h 30. Avec André Dussollier, Bérengère Krief. Comédie de François Desagnat. Lorsqu'on est veuf depuis peu, il est difficile de s'habituer à sa nouvelle vie...

**Agenda de la région**

**Martigny.** Classe 1941. Avis aux contemporains de la classe 1941: n'oubliez pas de vous inscrire pour la sortie des 2 et 3 juillet prochain auprès de Greta Risse: 079 663 78 86.

**Martigny-Bourg.** Exposition. La galerie du Bourg expose les sculptures de Christophe Trojanowska du 13 au 29 mai. Vernissage ce vendredi 13 mai de 17 h 30 à 20 h. Galerie ouverte les jeudi, vendredi et samedi, de 16 h à 19 h ou sur rendez-vous. Rue du Bourg 79, tél. 079 412 87 18. [www.galeriedubourg.ch](http://www.galeriedubourg.ch)

**Champsec.** Pétanque. Concours en doublette organisé au camping de Champsec, le samedi 21 mai, ouvert à tous mais seulement un joueur licencié par équipe. Inscription sur place jusqu'à 8 h 30 ou par téléphone au 078 827 73 42.

**Fully.** Des jeux. La ludothèque Les Galopins de Fully organise le mercredi 18 mai de 14 h à 16 h 30 une après-midi de jeux pour les enfants de 4 à 12 ans sur inscription. Cette animation est gratuite. Elle est ouverte aux abonnés ou non-abonnés. Un goûter sera offert. Il suffit de s'inscrire par SMS, WhatsApp ou téléphone au numéro suivant: 079 274 76 48 ou directement en passant à la ludothèque aux heures d'ouverture. N'oubliez pas d'indiquer le nom, prénom et l'âge de vos enfants.

**Saint-Maurice.** Jazz pop. La Bouche qui Rit signale le concert de Gauthier Toux Trio (jazz pop) le dimanche 15 mai à 14 h 30. Gauthier Toux s'est entouré de deux musiciens de talent: le batteur Maxence Sibille et le bassiste danois Kenneth Dhal Knudsen. Ensemble, les trois musiciens créent un univers musical dense et sensible. Route Cantonale 5, 1890 Saint-Maurice. 079 490 99 31 [www.bqr.ch](http://www.bqr.ch)

**Martigny.** Des livres et moi. La bibliothèque organise le vendredi 20 mai dès 17 h une dédicace avec Armand Dussex pour «Tendi Sherpa – Plus haut que l'Everest» et Jean Troillet pour «Une vie à 8000 mètres». Le samedi 21 mai

**LIONEL FRÉSARD À L'ALAMBIC**

«Molière Montfaucon: 1-1»

A mi-chemin entre le one man show et le monologue. Un hommage drôle et touchant au théâtre, au Jura suisse et au foot. Une histoire de vie, une autofiction comme on dit. Celle d'un homme que rien ne prédestinait, dans sa famille, à une vie dans le monde artistique. Boucher, patron de bistro, patron de bistro des Franches-Montagnes, footballeur amateur, puis comédien diplômé du conservatoire arpentant les scènes des grands théâtres, Lionel Frésard a eu plusieurs vies. Il les raconte, il les mélange dans ce solo infiniment drôle, à l'impudique pudeur. Un parcours atypique, un trajet de déraciné, entre le troquet du village, un ballon de foot, les alexandrins de Molière ou la prose de Brecht, entre la ville et la campagne, la scène et la ville, entre soi et soi. En passant, il se souvient qu'il vient du pays de Zouc et ce n'est pas un hasard...



**Mardi 24 mai à 20 h. Alambic, rue du Simplon 1B. Réservation: 027 722 94 22**

dès 16 h une rencontre avec les éditions BSN Press et leur éditeur Giuseppe Merrone et ses auteurs Marie-José Imsand pour «Le Musée brûle» et Joseph Incardona «Permis C». La comé-

dienne Anne Vouilloz lira des passages de ces deux ouvrages. Enfin, le samedi 4 juin dès 15 h, une dédicace avec Olivia Gerig pour son nouvel ouvrage «Impasse khmère». Des livres et moi, ave-

**DÉCÈS**

- Dans la région du 25 avril au 11 mai
- Claude-Alain Rapaz, 1958, Martigny
  - Anne-Louise Rossier, Saillon, 1930
  - Pascal Huguet, Leytron, 1943
  - Martial Bircher, Châble, 1933
  - Edward Grange, Fully, 1943
  - Odette Lovey, Orsières, 1934
  - Pascale Bonvin, Leytron, 1934
  - Sylvia Buchar, Leytron, 1925
  - Marguerite Nicolier, Martigny, 1928

nue de la gare 31. 027 722 20 60 [www.des-livres-et-moi.ch](http://www.des-livres-et-moi.ch)

**Charrat.** Parc éolien. L'Association pour la protection du paysage du coude du Rhône (APPCCR) invite la population à une soirée d'information qui aura lieu ce vendredi 13 mai à 20 h 15 à la salle polyvalente de Charrat. En effet, le 5 juin prochain, les citoyens de Charrat devront se prononcer sur le plan d'aménagement détaillé du parc éolien de Charrat qui pourrait voir deux nouvelles éoliennes industrielles se construire. L'APPCCR souhaite donner une information complète sur les raisons de s'opposer à la construction d'un parc éolien au milieu de nos villages. [www.appcr.ch](http://www.appcr.ch)

PUB



# LIBRAIRIE DU BAOBAB

LA LIBRAIRIE EN MOUVEMENT  
Avenue de la Gare 42, CH-1920 Martigny

---

**Mardi 17 mai 14h30** Atelier d'écriture «Et si j'étais une carte, j'aimerais que l'on m'écrive» animé par Manuela Thurre (Sfr. 20.-) Inscriptions obligatoires.

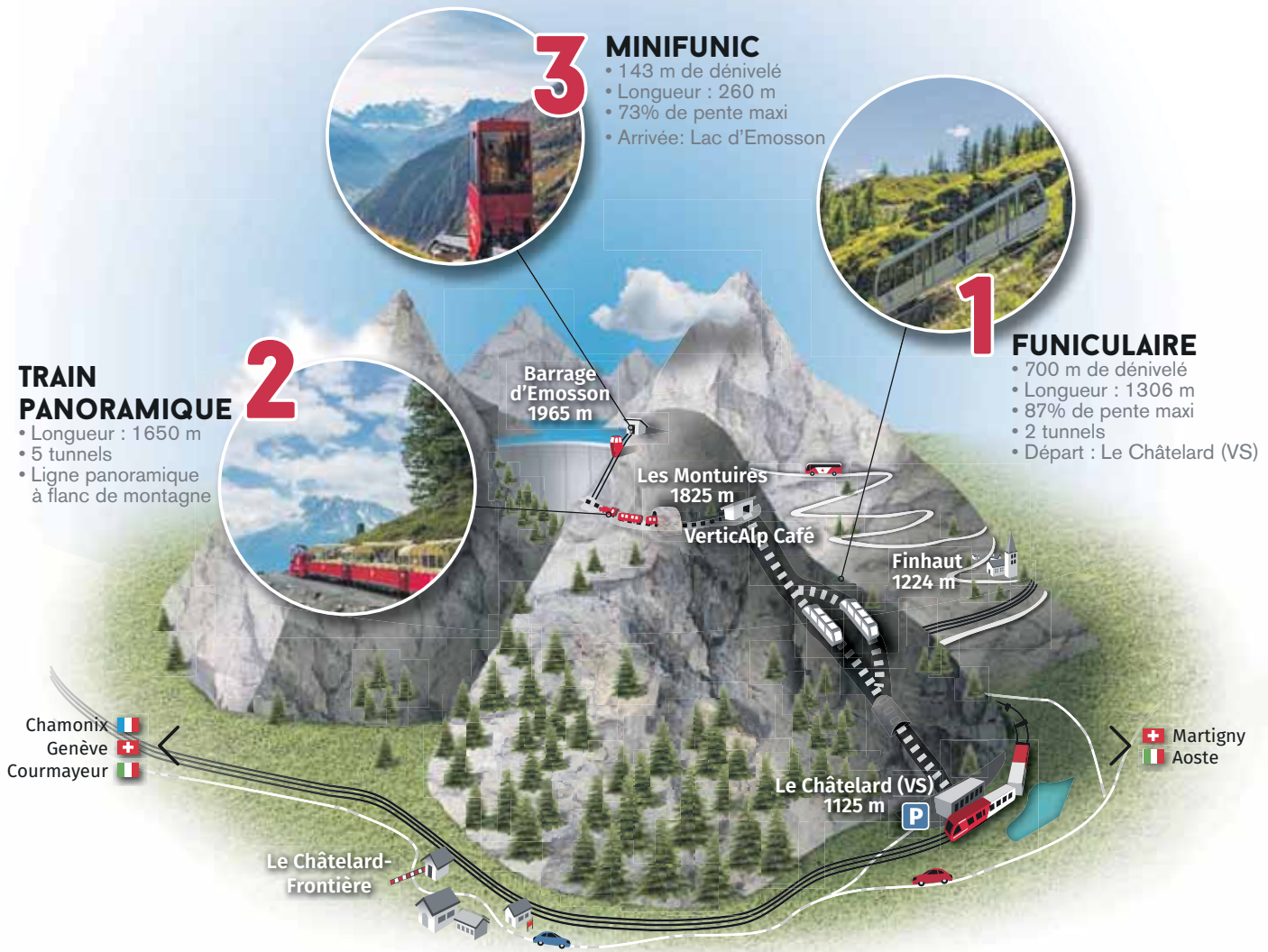
**Vendredi 20 mai 19h** Conférence de Jean Murisier sur l'autisme fœtal, suite à la parution de son livre «Le cri de Lionel» (Sfr. 15.-) Réservations souhaitées.



# Le voyage ASCENSIONNEL

FACE AU MONT-BLANC

OUVERT DU 21 MAI AU 23 OCTOBRE 2016



**Au cœur de l'Espace Mont-Blanc, à égale distance de Chamonix (F) et de Martigny (CH),** VerticAlp EMOSSON vous promet une expérience spectaculaire et inoubliable. Trois installations sur rails, uniques en leur genre, vous emmènent jusqu'au site naturel remarquable d'Emosson à 1965 m d'altitude face au panorama grandiose du mythique Mont-Blanc.



[www.verticalp-emosson.ch](http://www.verticalp-emosson.ch)

T. +41 27 769 11 11 - [info@verticalp-emosson.ch](mailto:info@verticalp-emosson.ch)



Valleis du Trient Vallorcine  
ESPACE MONT-BLANC



## ERIC JAN

Chef cuisinier étoilé

Naissance

1965



2001

Une étoile au Guide Michelin

Chef de cuisine au célèbre Rosalp de Verbier

2006



Aux Ruinettes, avec Jean-Maurice Joris et le regretté Roland Pierroz

2008



Chef et tenancier du Sonalon avec son épouse Valérie

2016

# Une étoile dans le ciel de Verbier

**LA GASTRONOMIE POUR TOUS** On peut élever la cuisine au niveau de l'art et conserver une âme d'enfant. Eric Jan trouve son bonheur en séduisant les papilles gustatives de ses convives sans oublier d'y ajouter quelques commentaires sur sa façon à nulle autre pareille de sublimer tous les plats.

### MARCEL GAY

Dans sa tenue de cuisinier, Eric Jan dégage une belle sérénité mais son regard inquisiteur laisse transparaître une légère inquiétude... C'est le paradoxe d'un chef étoilé qui ne se repose jamais sur les acquis, qui recherche toujours la perfection. Le maître queux du Sonalon à Verbier sait bien que rien n'est définitif, surtout dans le monde de la restauration. Il est toujours tracassé par ce besoin de partager le bonheur de créer un plat avec celui qui le mange. L'alchimie doit opérer. Le savoir-faire du premier doit séduire le second. La touche magique du cuisinier c'est titiller les papilles gustatives du dégustateur. Voilà pourquoi Eric Jan, son épouse Valérie et son fils Guillaume ont fait de leur restaurant un endroit privilégié pour les amateurs d'une bonne table: «On insiste d'emblée: notre maison est ouverte à tous, la carte propose un menu ouvrier et des plats plus élaborés. Chez nous, on est un peu comme à la maison et on trouve toujours une solution pour répondre aux attentes du plus grand nombre. Pour moi, la cuisine est universelle; elle doit rassembler et non diviser. Alors ne parlez pas dans votre article d'une cuisine gastronomique mais plutôt d'une cuisine typée, racée, traditionnelle et originale! N'oubliez surtout pas de préciser que nous effectuons une sélection rigoureuse de produits frais et que tout est fait maison.» Ce pre-

mier tour de table nous met l'eau à la bouche et l'envie d'en savoir un peu plus sur ce chef disert et diablement sympathique. Alors accrochez-vous! Son parcours n'est pas banal... mais avant d'essayer de refaire avec lui ce voyage au long cours on se sent obligé de commencer par son actualité: le Sonalon.

### Des vrais goûts

Eric Jan aime la cuisine qui se réapproprie les valeurs gastronomiques. Il a la volonté des vrais goûts et des produits référentiels. Son désir est de cuisiner des produits «faits maison». En poussant la porte du Sonalon, un pot-au-feu ou une joue de bœuf mijotent. Le matin, le poissonnier livre un poisson qui sera dans l'assiette dès le midi. Le soir, le feu crépite dans la cheminée pour une raclette au feu de bois. C'est un retour aux sources de la bistronomie et des produits référentiels à une région.

### Un pigeon voyageur

Il préfère cuisiner les poissons aux oiseaux... mais ne conteste pas notre intertitre un brin provocateur. Eric Jan a roulé sa bosse comme on dit dans le métier. Son parcours qui a démarré à Bourges, sa ville natale, n'a pas été un long fleuve tranquille. Ce sont plutôt les vagues de l'Atlantique qui l'ont porté tout au long d'un périple balisé par les enseignes de restaurants. «Après mon apprentissage au Dartagnant à Bourges, j'ai ressenti le besoin de bouger, de voir

autre chose, de partir à la découverte de ce monde infini qu'est la restauration.» Eric Jan travaillera notamment au Casino de Deauville,

à la brasserie Le Bœuf sur le Toit à Paris ou encore pour le groupe Flo Prestige toujours à Paris. «Je voulais tout apprendre, avancer vite, et rien ne me faisait peur. J'avais envie de nouveaux défis pour progresser, me remettre en question et tester toutes les facettes du métier.»

### La Tour d'Argent

Cette recherche du graal aboutira

quand il est engagé par La Tour d'Argent à trois étoiles au Guide Michelin. «Ça fait bizarre de se retrouver au sein d'une telle brigade! Mais on n'a pas le temps de se poser mille questions, le travail est intense et l'organisation stricte.» Avec son titre de troisième sous-chef, Eric Jan découvre cet univers qu'il croyait enfoui à jamais au plus profond de ses rêves. Il rêvera encore les yeux

ouverts durant ses trois années au Sofitel Sèvres de Paris, un établissement également étoilé par le célèbre guide. Ce n'était pas la vie de château... mais quand la passion vous anime, on est prêt à tous les sacrifices. De château justement, il va en visiter un d'un peu plus près, surtout le secteur réservé aux... cuisines: «J'ai poursuivi mon cursus en fonctionnant durant trois ans

comme chef au Château de Curzay à Poitiers. Une sacrée responsabilité mais que de beaux souvenirs!»

### Du Rosalp au Sonalon

Son arrivée en Valais se fait au Chalet Adrien, un quatre-étoiles à Verbier. En fait, il conservait un pied en France, alternant la saison d'été en France et celle d'hiver à Bagnes: «Encore une histoire de fou mais je trouvais la formule intéressante et les paysages merveilleux d'un côté de l'autre de la frontière.» Puis c'est le Rosalp de Roland Pierroz qui lui ouvre ses portes en 2006: «J'entrais dans la Mecque de la gastronomie. Roland m'a demandé de reprendre la responsabilité du gastro et de la brasserie. J'étais sur un nuage.» Mais la pluie va tomber, rapidement: «Il m'informe qu'il a trouvé des repreneurs et qu'il va vendre. Je vous laisse imaginer ma frustration mais aussi ma résignation: je ne pouvais rien faire d'autre que mes valises.» Départ alors pour les Ruinettes avec la responsabilité d'un restaurant sur les pistes de ski avec pas moins de cinq points de vente. Une aventure stressante, une de plus, qui l'occupe de 2008 à 2012 avant de prendre un dernier virage pour le Sonalon: «On a hésité mais on ne pouvait décemment pas refuser cette chance. Le restaurant, son cachet, le panorama, la situation, autant d'arguments qui en font tout simplement un petit paradis.»

Mais voilà! Même au paradis il faut remettre l'ouvrage sur le métier, ne pas compter les heures et se battre chaque jour pour faire bouillir la marmite... Une drôle d'expression pour un chef qui fait de chaque plat une œuvre d'art qui séduit les pupilles et les papilles.



L'ÉQUIPE DE CHOC du Sonalon: Guillaume, Marina, Valérie (derrière) et Eric. mag